

SC-F6400 Series SC-F6400H Series

DA **Installationsvejledning**

FI **Asennusopas**

NO **Installeringshåndbok**

SV **Installationshandbok**

AR دليل الإعداد

FA راهنمای تنظیم

	8	DA	Montering	AR	التركيب
		FI	Kokoaminen	FA	سر هم کردن
		NO	Montering		
		SV	Hopsättning		

	25	DA	Indledende opsætning	AR	الإعداد الأولي
		FI	Alkuasennus	FA	تنظیم اولیه
		NO	Første oppsett		
		SV	Grundinställningar		

	29	DA	Installation af software (kun Windows)	AR	تثبيت البرنامج (نظام التشغيل Windows فقط)
		FI	Ohjelmiston asentaminen (vain Windows)	FA	نصب نرم افزار (فقط Windows)
		NO	Installere programvaren (kun Windows)		
		SV	Installera programvaran (endast Windows)		

	34	DA	Sådan bruger du printeren	AR	استخدام الطابعة
		FI	Tulostimen käyttö	FA	استفاده از چاپگر
		NO	Bruke skriveren		
		SV	Använda skrivaren		

Denne håndbog anvender følgende symboler for at angive farlige handlinger eller håndteringsprocedurer for at forhindre, at der sker skader på brugere, andre mennesker eller ejendom. Sørg for at gøre dig bekendt med disse advarsler, før du læser indholdet i denne håndbog.

	Advarslerne skal følges for at undgå svære kvæstelser.
	Forholdsreglerne skal følges for at undgå personskade.
	Vigtigt: Vigtigt skal følges for at undgå beskadigelse af dette produkt.
	Bemærkning: Bemærkningerne indeholder nyttig eller ekstra information om betjening af dette produkt.

Käyttäjiin tai muihin ihmisiin kohdistuvien vahinkojen estämiseksi tässä opaskirjassa käytetään seuraavia symboleja, joilla osoitetaan vaaralliset toimenpiteet ja käsittelymenettelyt. Varmista, että ymmärrät nämä varoitukset, ennen kuin luet tämän opaskirjan sisällön.

	Varoitusta on noudatettava vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.
	Varoitusta täytyy noudattaa ruumiinvammojen välttämiseksi.
	Tärkeää: Tärkeää-kohtia täytyy noudattaa tämän tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi.
	Huomautus: huomautukset sisältävät tuotteen käytöön liittyviä hyödyllisiä lisätietoja.

Denne håndboken bruker følgende symboler for å angi farlige operasjoner eller prosedyrer for å forhindre skade på brukeren, andre personer eller eiendom. Vær sikker på at du forstår disse advarslene før du leser informasjonen i denne brukerhåndboken.

	Advarsler må følges for å unngå alvorlig personskade.
	Forsiktighetsregler må følges for å unngå kroppslike skader.
	Viktig: Viktig-regler må følges for å unngå skade på produktet.
	Merknad: Merknader inneholder nyttig eller ytterligere informasjon om bruk av produktet.

Denna handbok använder följande symboler för att indikera farliga moment eller särskild hantering för att förhindra att användarna eller andra personer skadas samt för att undvika skada på egendom. Se till att du förstår dessa varningar innan du läser handbokens innehåll.

	Följ alla försiktighetsuppmötningar för att undvika allvarliga personskador.
	Följ alla försiktighetsuppmötningar för att undvika personskador.
	Viktigt: Åtgärder som indikeras som viktiga måste följas för att undvika skada på produkten.
	Obs: Text som markeras på detta sätt innehåller praktisk eller tilläggsoptimal information angående produktens användning.

يستخدم هذا الدليل الرموز التالية للإشارة إلى العمليات الخطيرة أو إجراءات التشغيل لمنع إلحاق الأذى بالمستخدمين أو الآخرين. أو تلف الممتلكات. تأكّد من فهمك لهذه التحذيرات قبل قراءة محتوى هذا الدليل.

	يجب اتباع التنبية لتجنب حدوث إصابات جسمية.
	ينبغي اتباع التحذيرات لتجنب حدوث إصابة جسمية.
	هام: ينبغي اتباع الملاحظات الواردة تحت بند "هام" لتجنب إتلاف المنتج.
	ملاحظة: تحتوي الملاحظات على معلومات إضافية أو مفيدة حول تشغيل هذا المنتج.

در این دفترچه راهنمای از نمادهای زیر برای نشان دادن رویه‌های جا به جایی یا عملیات‌های خطرناک استفاده شده است تا از آسیب دیدن کاربران یا سایرین و یا صدمه دیدن اموال جلوگیری شود. پیش از مطالعه این دفترچه راهنمای، حتماً با این هشدارها و مفهوم آن آشنا شوید.

	باید از هشدارها پیروی کرد تا از آسیب بدنی شدید جلوگیری نمود.
	باید از احتیاط‌ها پیروی کرد تا از آسیب بدنی جلوگیری نمود.
	مهم: برای جلوگیری از آسیب رسیدن به دستگاه، باید نکات مهم را رعایت کنید.
	توجه: توجه‌ها حاوی اطلاعات مفید یا بیشتر دیراره عملکرد این محصول هستند.

DA Valg af printerens placering

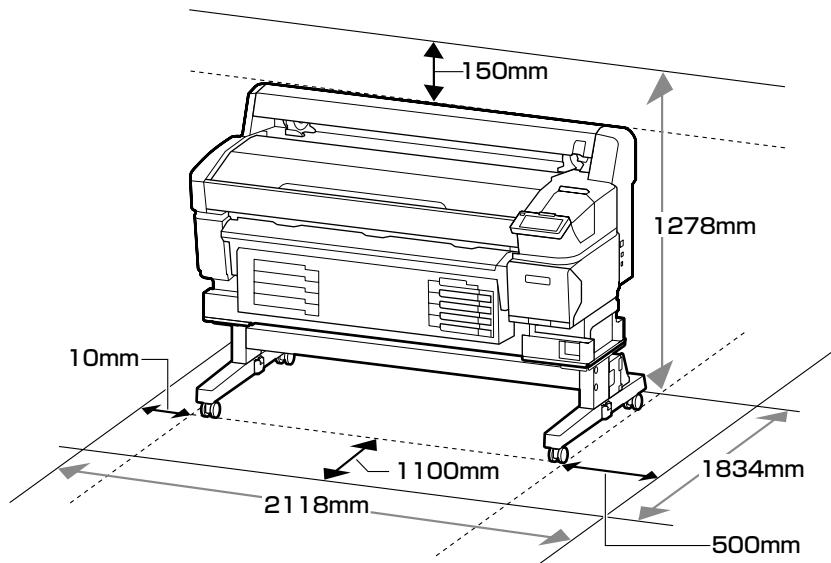
SV Välja en installationsplats för skrivaren

FI Tulostimen sijoituspaikan valitseminen

AR اختيار مكان لطابعة

NO Velge en plassering for skriveren

FA انتخاب مکان برای چاپگر



Vejledning i placering af printeren

- Sørg for tilstrækkelig god plads som vist i tabellen til installation af printeren.
- Vælg et fladt og stabilt sted, der kan bære printerens vægt.
SC-F6400-serien : Ca. 120 kg (eksklusiv ekstra automatisk optagelsesrulleenhed)
Ca. 133 kg (inklusive ekstra automatisk optagelsesrulleenhed)
- SC-F6400H-serien: Ca. 127 kg (eksklusiv automatisk optagelsesrulleenhed)
Ca. 140 kg (inklusive automatisk optagelsesrulleenhed)
- Brug kun en kontakt, der opfylder denne printers strømkrav.
- Printeren bør kun bruges under følgende betingelser:

	Temperatur	Luftfugtighed (uden kondensering)
Anbefalet	15–25 °C	40–60%
Indlæsning, vedlikeholdelse etc.	10–35 °C	20–80%

Selvom ovenstående betingelser er opfyldt, kan du muligvis ikke udskrive korrekt, hvis de miljømæssige forhold ikke passer til medierne. Se instruktionerne til medierne for mere detaljerede oplysninger.

- For at bevare luftfugtigheden på et ønskværdigt niveau skal printeren holdes væk fra direkte sollys og væk fra varmekilder og luftstrømme såsom produceret af klimaanlæg.
- Printeren er præcisionsudstyr og bør installeres, hvor der ikke er meget støv. Installer ikke i områder brugt til sådanne aktiviteter såsom at klippe i stof eller syning.

Ohjeet tulostimen sijoittamiseksi

- Jätä kuvan mukaisesti riittävästi tilaa tulostimen asennusta varten.
- Valitse tasainen ja vakaa sijainti, joka kantaa tulostimen painon.
SC-F6400-sarja : Noin 120 kg (ilman lisävarusteena saatavaa automaattista poimintatelayksikköä)
Noin 133 kg (sisältäen lisävarusteena saatavan automaattisen poimintatelayksikon)
SC-F6400H-sarja: Noin 127 kg (ilman automaattista poimintatelayksikköä)
Noin 140 kg (sisältäen automaattisen poimintatelayksikon)
- Käytä vain sellaista pistorasiaa, joka vastaa tämän tulostimen virtavaatimuksia.
- Tulostinta tulisi käyttää vain seuraavissa olosuhteissa:

	Lämpötila	Kosteus (ilman tiivistymistä)
Suositus	15–25 °C	40–60 %
Kuormaus, kunnossapito jne.	10–35 °C	20–80 %

Vaikka edellä mainitut ehdot täytyisivät, tulostus ei välttämättä onnistu oikein, jos ympäristöolo-suhteet eivät sovi käytettävälle tulostusmateriaalille. Katso tarkempia tietoja materiaalin ohjeista.

- Säilyttääksesi kosteuden halutulla tasolla, säilytä tulostin kaukana suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä sekä ilmavirtauksista, kuten ilmastointilaitteiden aiheuttamilta ilmavirtauksista.
- Tulostin on tarkkuuslaite, ja se tulee asentaa paikkaan, jossa on vähän pölyä. Älä asenna sitä alueelle, jossa esimerkiksi leikataan vaatteita tai ommellaan.

Instruksjoner for plassering av skriveren

- La det være tilstrekkelig med plass på bordet som vist for å sette opp skriveren.
- Velg en flat og stabil plassering som kan bære skriverens vekt.
SC-F6400-serien : Ca. 120 kg (uten ekstrautstyret auto-opptakspoleenhet)
Ca. 133 kg (inklusive ekstrautstyret auto-opptakspoleenhet)
SC-F6400H-serien: Ca. 127 kg (uten auto-opptakspoleenhet)
Ca. 140 kg (inklusive auto-opptakspoleenhet)
- Bruk kun uttag som overholder denne skriverens strømkrav.
- Skriveren skal brukes under følgende forhold:

	Temperatur	Fuktighet (uten kondens)
Anbefalet	15–25 °C	40–60 %
Lasting, vedlikehold, osv.	10–35 °C	20–80 %

Selv om de ovenstående betingelsene oppfylles, kan det hende at du ikke kan skrive ut ordentlig dersom miljøbetingelsene ikke er egnede for mediet. Se instruksjonene for mediet for mer detaljert informasjon.

- For å holde fuktigheten på ønskede nivåer, hold skriveren unna direkte sollys og andre varmekilder og luftstrømmer som de som skapes av klimaanlegg.
- Skriveren er et presisjonsinstrument og bør installeres der det er lite støv. Ikke installer den i områder som brukes til å kutte tøy eller sying.

Anvisningar angående placering av skrivaren

- Se till att det finns tillräckligt utrymme för placering av skrivaren enligt mätten på nedanstående bild.

- Välj en jämn och stabil plats som kan stödja skrivarens vikt.

SC-F6400-serien : Cirka 120 kg (utan tillvalet automatisk upptagningsrulle)
Cirka 133 kg (med tillvalet automatisk upptagningsrulle)

SC-F6400H-serien: Cirka 127 kg (utan automatisk upptagningsrulle)
Cirka 140 kg (med automatisk upptagningsrulle)

- Använd bara ett uttag som uppfyller skrivarens strömkrav.

- Skrivaren bör endast användas under följande förhållanden:

	Temperatur	Luftfuktighet (utan kondens)
Rekommenderad	15–25 °C	40–60%
Påfyllning, underhåll osv.	10–35 °C	20–80%

Fastän ovanstående betingelser uppfylls kan det hända att utskriftsresultatet inte blir bra om miljövillkoren inte passar mediet som används. Se anvisningarna för mediet som används för ytterligare information.

- För att hålla luftfuktigheten på önskad nivå ska skrivaren placeras på avstånd från direkt solljus samt värmekällor och luftströmmar som avges av luftkonditioneringar.
- Skrivaren är en precisionsenhets och ska installeras på platser där det inte förekommer damm. Installera den inte på platser som till exempel används för tillklippning eller sömnad av tyger.

تعمیرات حول ایجاد مکان للطابعة

- اترك مساحة كافية كما هو موضح في الجدول لإعداد الطابعة.
- اختر مكاناً مستقراً ومستوياً يمكن أن يتحمل وزن الطابعة.

السلسلة SC-F6400 : 120 كجم تقريباً (بدون وحدة بكرة التجميع التلقائي الاختيارية)

133 كجم تقريباً (شاملةً ووحدة بكرة التجميع التلقائي الاختيارية)

السلسلة SC-F6400H : 127 كجم تقريباً (بدون وحدة بكرة التجميع التلقائي)

140 كجم تقريباً (شاملةً ووحدة بكرة التجميع التلقائي)

- استخدم فقط مأخذ طاقة يلبي متطلبات الطاقة لهذه الطابعة.

- يجب استخدام الطابعة في الحالات التالية فقط:

الرطوبة (بدون تكثيف)	درجة الحرارة	موصى به
%60-40	درجة مئوية 25-15	موصى به
%80-20	درجة مئوية 35-10	التحميل، الصيانة، إلخ.

وحتى عند تلبية تلك الشروط الواردة أعلاه، فقد لا تتم الطابعة بصورة ملائمة إذا كانت الظروف البيئية غير مناسبة للوسائط.

راجع التعليمات الخاصة بالوسائط لمزيد من المعلومات التفصيلية.

- للحفاظ على الرطوبة عند المستويات المرغوبة، أبقِ الطابعة بعيدة عن ضوء الشمس المباشر وبعيدة عن مصادر الحرارة وتبارات الهواء مثل تلك الناتجة عن مكيفات الهواء.

- الطابعة جهاز دقيق ويجب تثبيتها في مكان لا يوجد به غبار كثير لا تتم بتثبيت الطابعة في أماكن تستخدَم لأنشطة من قبيل تقطيع القماش أو الخياطة.

- همانطور که در جدول نشان داده شده است، فضای کافی برای نصب چاپگر باقی گذارد.
- يك مکان صاف و ثابت انتخاب کنید که بتواند وزن چاپگر را تحمل کند.

سری SC-F6400 : تقريباً 120 كيلوغرام (بدون گزینه اختياري واحد بالا كشيدين خودكار حلقة كاغذ)

تقريباً 133 كيلوغرام (شامل گزینه اختياري واحد بالا كشيدين خودكار حلقة كاغذ)

سری SC-F6400H : تقريباً 127 كيلوغرام (بدون واحد بالا كشيدين خودكار حلقة كاغذ)

تقريباً 140 كيلوغرام (شامل واحد بالا كشيدين خودكار حلقة كاغذ)

- فقط از پریز برقو که مطابق با الزامات نیروی چاپگر است استفاده کنید.

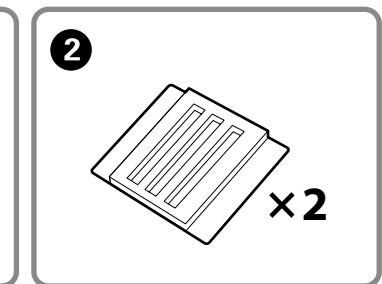
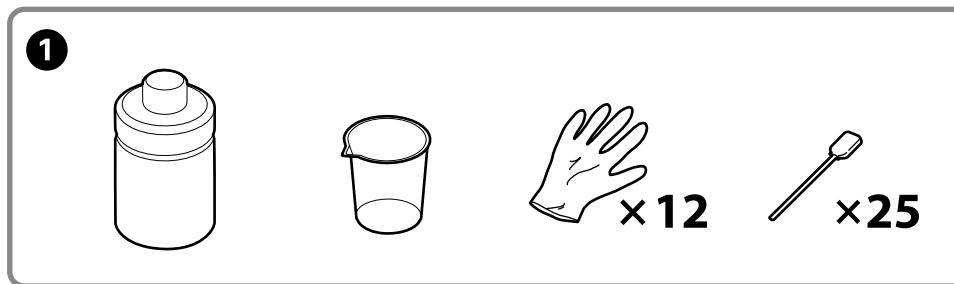
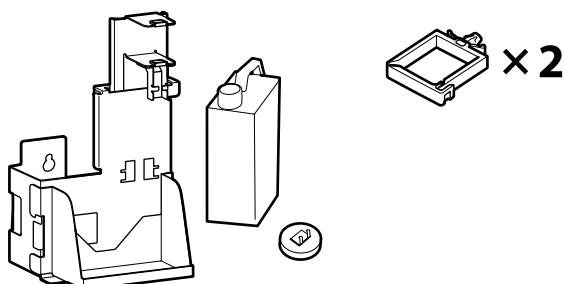
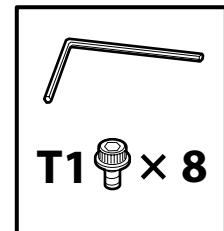
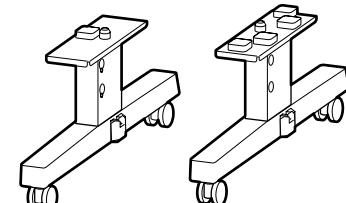
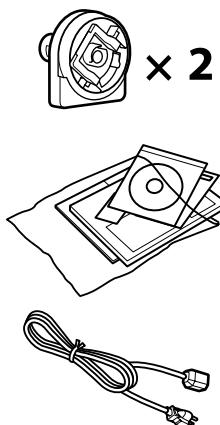
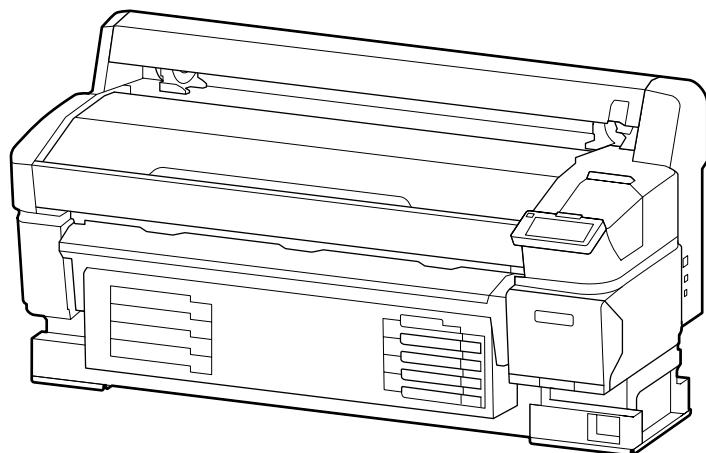
چاپگر باید فقط در شرایط زیر مورد استفاده قرار گیرد:

رطوبت (بدون نقطه)	دما	وصیه شده
%60-40	°C 25-15	
%80-20	°C 35-10	فقار دادن کاغذ، تعمیر و نگهداری و غیره

حتى در صورت فراغم بدون شرایط محيطي برای رسانه مناسب نباشد. ممکن است چاپ دچار ايراد شود. برای حسبي اطلاعات دقیق‌تر، به دستورالعمل‌های مربوط به رسانه رجوع کنید.

برای حفظ رطوبت در سطوح مطلوب، چاپگر را دور از تابش مستقيم آفتاب و منابع گرماء و جریان‌های هوا مانند جریان هوای دستگاه‌های تهویه مطبوع نگه دارید.

این چاپگر يك دستگاه دقیق است و باید در جایی نصب شود که گرد و غبار کمی دارد. از نصب دستگاه در محل‌های مورد استفاده برای فعالیت‌هایی نظیر بش پارچه یا خیاطی خودداری کنید.



① og ② er ikke nødvendige under opsætning. For instruktioner i anvendelse af dem, se brugervejledningen (online-vejledning).

De elementer, der er indrammet af stiplede linjer, følger ikke med SC-F6400-serien, men kan købes separat.

①:ta ja ②:ta ei tarvita asennuksen aikana. Katso niiden käyttöohjeet käyttöoppasta (verkkokäyttöopas).

Pisteivivoilla merkityjä tuotteita ei toimiteta SC-F6400-sarjan mukana, mutta ne voi ostaa erikseen.

① og ② er ikke nødvendig under oppsett. For instruksjoner om hvordan du bruker dem, kan du se brukerhåndboken (onlinemanual).

Delene som er omringet av stiplede linjer følger ikke med SC-F6400-serien, men kan kjøpes separat.

① och ② behövs inte under installationen. Information om hur du använder dem finns i användarhandboken (online-handboken).

Artiklar som markeras med prickiga linjer levereras inte med SC-F6400-serien, utan säljs separat.

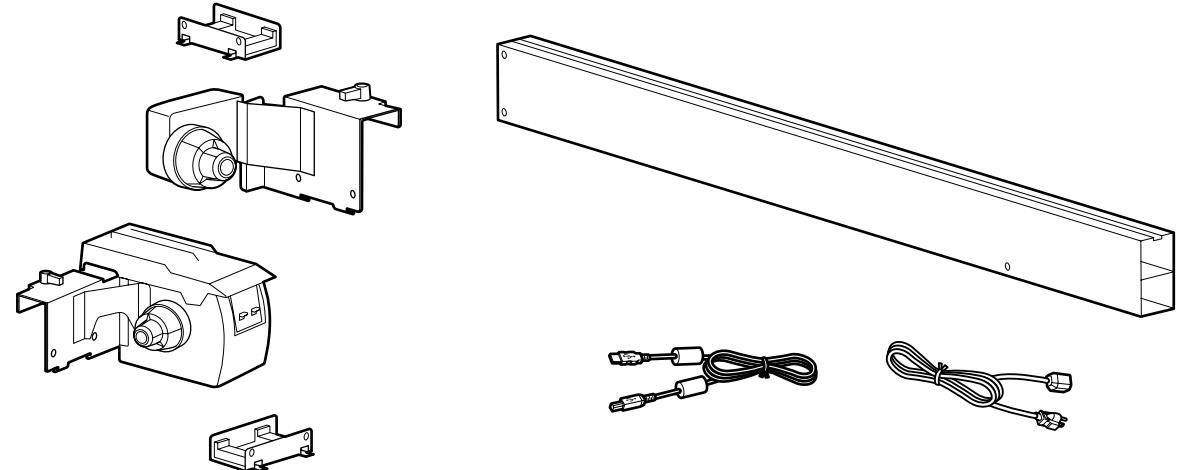
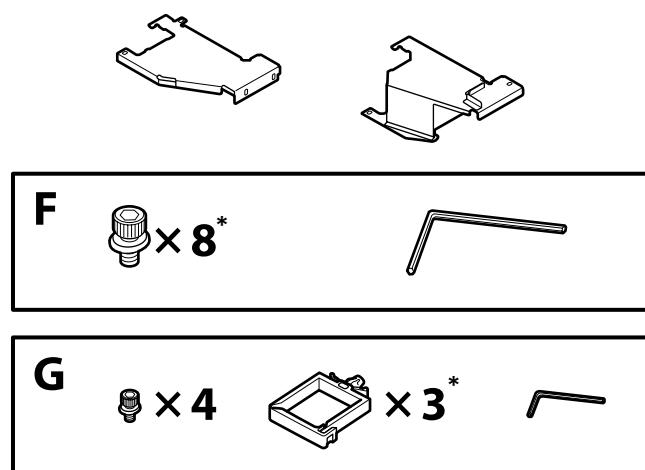
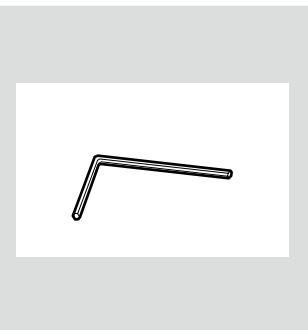
العنصران ① و ② غير مطلوبين أثناء الإعداد. وللحصول على إرشادات حول كيفية استخدامهما، راجع دليل المستخدم (الدليل الإلكتروني على الإنترنت).

لا يتم توفير العناصر الموضحة داخل الإطار ذي الخطوط المتقطعة مع السلسلة SC-F6400، ولكن يمكن شراؤها بشكل منفصل.

در طول تنظیم از موارد ① و ② استفاده نمی شود. جهت مطالعه دستورالعمل استفاده، به راهنمای کاربر (دفترچه راهنمای آنلاین) رجوع کنید.

موارد بین نقطه چین به همراه سری SC-F6400 عرضه نمی شود اما خرید جداگانه آن امکان پذیر است.

	Opbevar unbrakonøglen på et sikkert sted. Smid den ikke ud.
	Pidä kuusiokoloavain turvallisessa paikassa, älä heitä sitä pois.
	Oppbevar unbrakonøkkelen på et sikkert sted, ikke kast den.
✓	Förvara insektnyckeln på ett säkert ställe; kasta inte bort den.
	احتفظ بمفتاح ألين في مكان آمن؛ ولا ترمي به بعيداً.
	آچار آلن را در جایی امن نگهداری کنید؛ آن را دور نیندازید.



* Én af disse dele er en reservedel, der således vil være tilovers, når opsætningen er fuldført. Vær forvisset om, at du ikke behøver at bekymre dig om dette.

* Yksi näistä osista on varakappale ja jää jäljelle asennuksen valmistumisen jälkeen. Varmista, ettei tämä aiheuta huolta.

* En av disse delene er en reservedel og vil være til overs etter at oppsettet er fullført. Du kan være sikker på at dette ikke er noe å bekymre seg for.

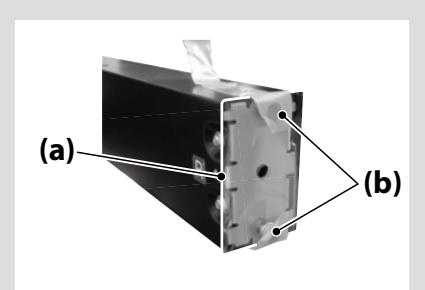
* En av dessa delar är en reservdel som inte behövs vid installationen. Detta är inte någon anledning för oro.

* تشمل هذه الأجزاء قطعة غيار إضافية سيتم تركها بعد الانتهاء من الإعداد. يرجى الاطمئنان وعدم القلق بهذا الشأن.

* يكى از اين قطعات جنبه يدکى دارد و پس از تکمیل نصب اضافه خواهد بود. لطفاً نگران این موضوع نباشید.

⚠ Forsiktig	Før montering af printeren skal du rydde området for emballage fra udpakningen og bundtede elementer.
⚠ Varoitus	Tyhjennä työskentelyalue pakkausmateriaaleista ja mukana toimitetuista tuotteista ennen tulostimen kokoamista.
⚠ Forsiktig	Før du monterer skriveren, rydd arbeidsområdet ved å legge vekk de fjernede pakkematerialene og buntene med ting.
⚠ Försiktig	Innan skrivaren sätts ihop ska du städa upp i rummet och ta undan allt förpackningsmaterial och lägga undan medföljande delar.
⚠ احتياط	قبل تركيب الطابعة. قم بإخلاء منطقة العمل عن طريق إزالة جميع مواد التعبئة والعناصر المجمعة التي تم نزعها.
⚠ احتياط	قبل از سر هم کردن چاپگر، با جمع کردن وسایل جدا شده بسته بندی و موارد همراه، ناحیه کار را خالی کنید.

	Den gennemsigtige film (a), der sidder på siderne af stativstøtten, er til for at beskytte stativet og må ikke fjernes. Du skal dog fjerne beskyttelsetapen (b).
	Jalustatuen sivulle kiinnitettä läpinäkyvä kalvo (a) suojaa jalustaa, eikä sitä saa poistaa. Suojateippi (b) tulisi kuitenkin irrottaa.
	Den gjennomsiktige filmen (a) som er festet på sidene til stativstøtten, beskytter stativet og må ikke fjernes. Du bør imidlertid fjerne beskyttelsteipen (b).
	Den transparenta filmen (a) på stativets sidor är avsedd att skydda stativet och får inte tas bort. Skyddstejpen (b) ska däremot tas bort.
	تعمل الرقاقة الشفافة (أ) المثبتة على جوانب دعامة الحامل على حماية الحامل ويجب عدم إزالتها. ومع ذلك، يجب عليك إزالة الشريط الواقي (ب).
نوار شفاف (a) كه به دو طرف نگهدارنده پایه چسبیده است برای محافظت از پایه به کار می‌رود و نباید جدا شود. اما باید نوار محافظ (b) را جدا کنید.	



Stativ

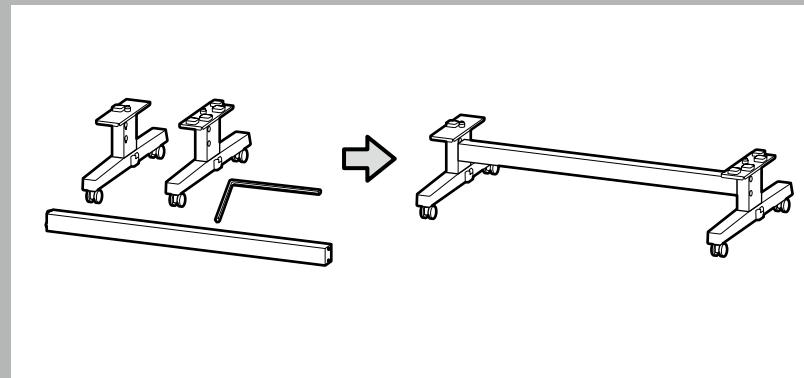
Jalusta

Stativ

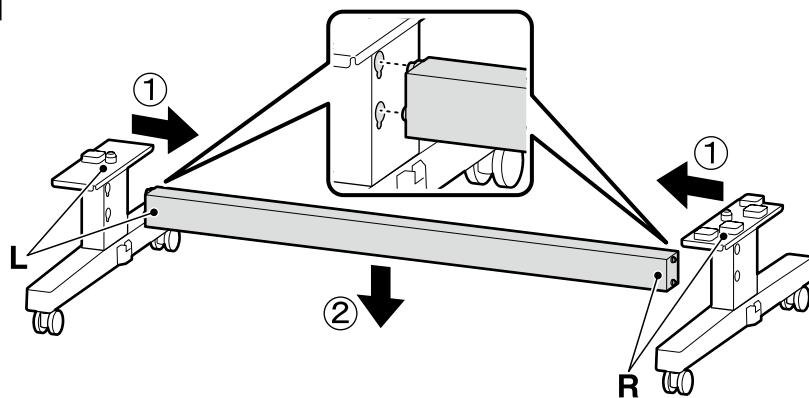
Ställ

المنصة

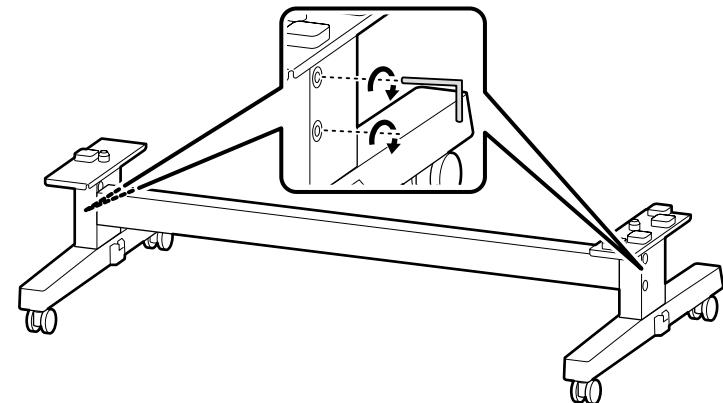
پایه



[1]



[2]



Installation af printer

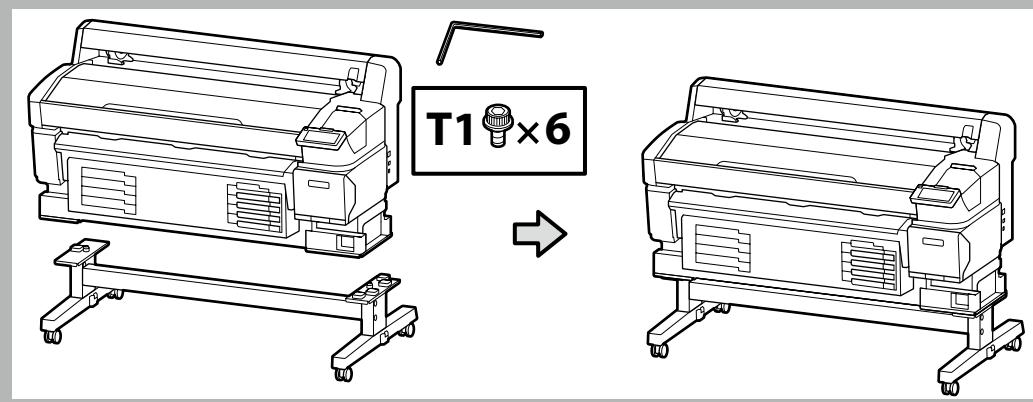
Tulostimen asentaminen

Installasjon av skriver

Installation av skrivaren

تركيب الطابعة

نصب چاپگر



Vi anbefaler, at tre personer hjælper hinanden med at samle stativet.

Jalusta suositellaan koottavaksi kolmen hengen voimin.

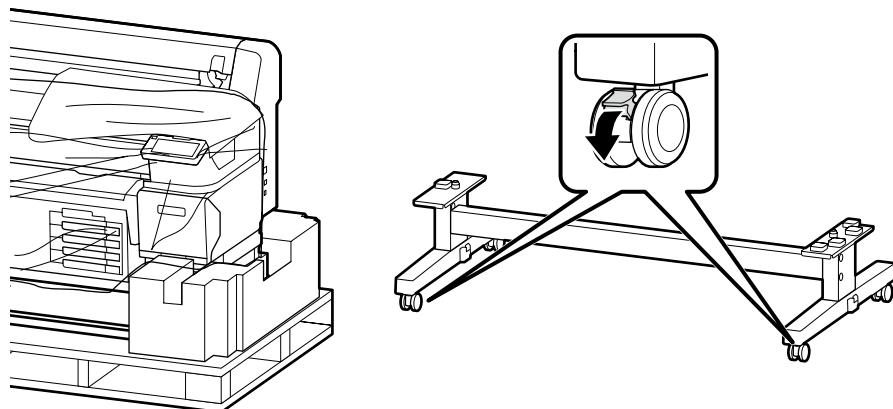
Det er anbefalt å være en gruppe på tre personer for å montere stativet.

Hopsättning av stället bör utföras tillsammans av tre personer.

يُوصى بتركيب المنصة بواسطة مجموعة مكونة من ثلاثة أشخاص.

توصیه می شود پایه توسط یک گروه سه نفری سر هم شود.

[1]



Før anvendelse af printeren skal du sikre dig, at stativet står fast. Lås hjulene op, når du flytter printeren.

Ennen tulostimen käytämisestä varmista, että jalusta on kiinnitetty paikalleen. Kun liikutat tulostinta, vapauta pyörät.



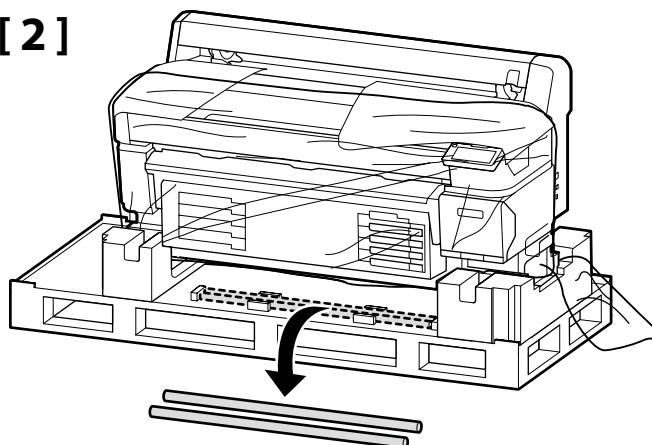
Før du bruker skriveren, vær sikker på at stativet er oppsatt som det skal. Når du flytter skriveren, må du låse opp trinsene.

Se till att stället står säkert innan du böjar använda skrivaren. När du flyttar skrivaren låser du upp hjulen.

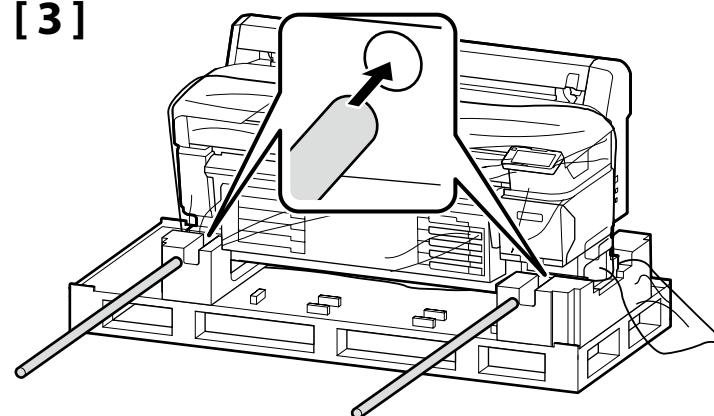
قبل استخدام الطابعة، تأكيد من أن المنصة مثبتة في مكانها. عند نقل الطابعة، افتح قفل العجلات.

قبل از استفاده از چاپگر، مطمئن شوید که پایه آن در جای خودنش ثابت شده باشد. هنگام حرکت دادن چاپگر، قفل چرخ ها را باز کنید.

[2]



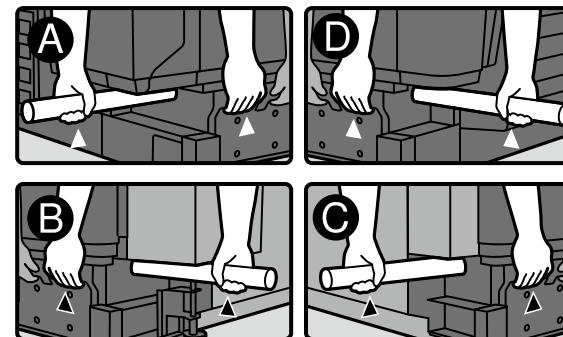
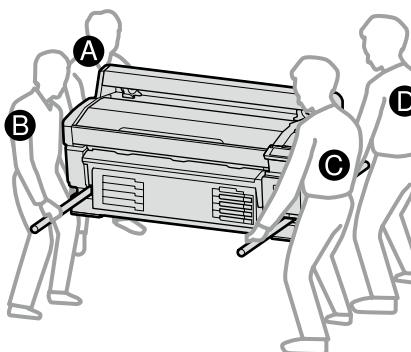
[3]



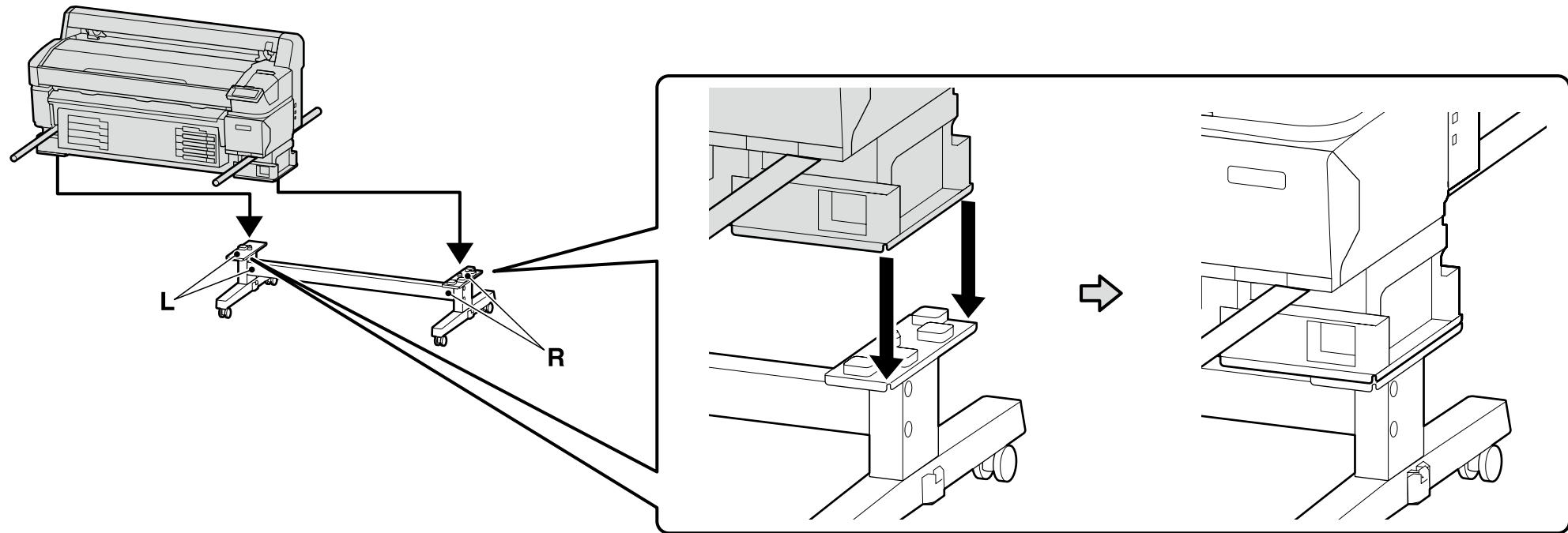
[4]

⚠️ Forsiktig	Printeren skal bæres af mindst 4 personer.
⚠️ Varoitus	Tulostimen kantamiseen tarvitaan ainakin neljä henkilöä.
⚠️ Forsiktig	Vær minst fire personer til å løfte når skriveren skal transporteres.
⚠️ Försiktig	Det krävs minst 4 personer för att lyfta skrivaren.
⚠️ احتیاط	عند حمل الطابعة، استعن بأربعة أشخاص على الأقل.
⚠️ احتیاط	هنگام حمل چاپگر، حداقل از 4 نفر استفاده کنید.

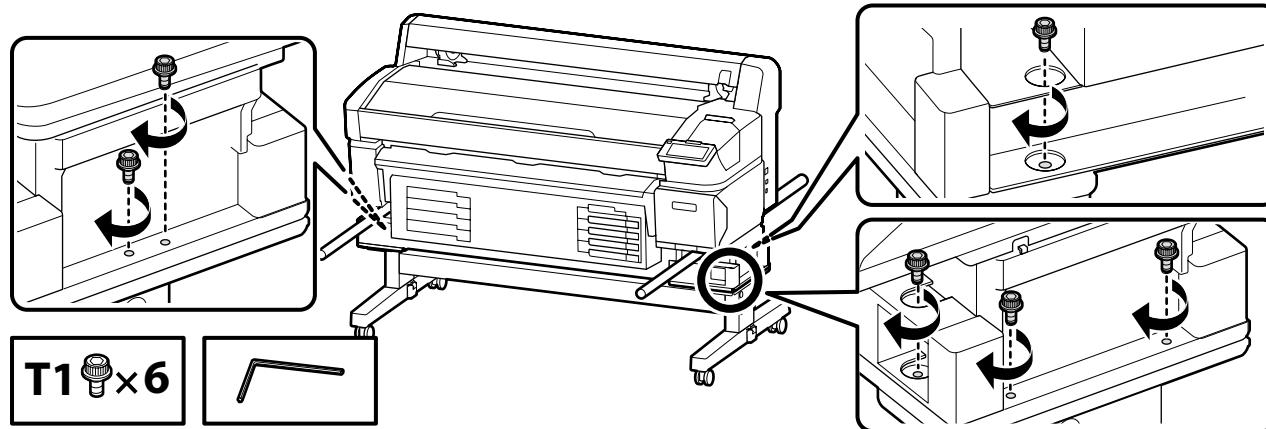
!	Ved løft af printeren må der udelukkende holdes på de fremhævede områder. Hvis det ikke overholdes, kan det påvirke den normale funktion og udskrivning.
	Pitele tulostinta vain korostetuilta alueilta tulostinta nostettaessa. Muuten tulostimen toiminta ja tulostus voi vahingoittua.
	Når skriverenheten skal løftes, må du bare holde i det uthevede området. Hvis ikke kan det påvirke normal funksjon og utskrift.
	När du lyfter skrivaren, håll då endast vid det markerade området. I annat fall kan normal drift och utskrift påverkas.
	عند رفع وحدة الطابعة، امسك المنطقة المظللة فقط. وإلا فقد يؤثر ذلك على التشغيل والطابعة العادية. هنگام بلند کردن دستگاه چاپگر، فقط قسمت های برجسته شده را بگیرید. در غیر این صورت، ممکن است روی چاپ و عملکرد عادی تأثیر بگذارد.



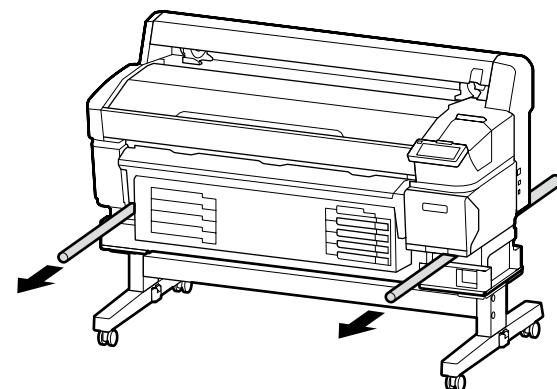
[5]



[6]



[7]



Waste Ink Bottle (Beholder til affald fra trykfarve)

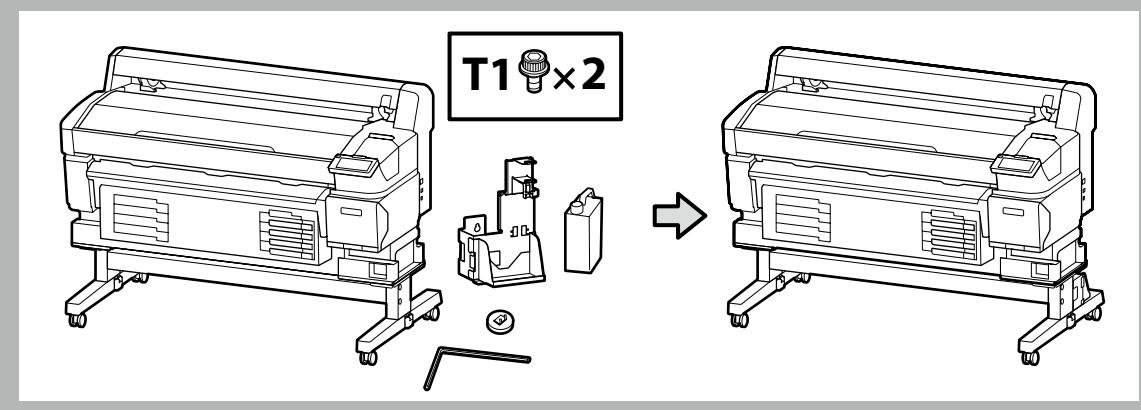
Waste Ink Bottle (Jätemustepullo)

Waste Ink Bottle (Avfallsblekkflasken)

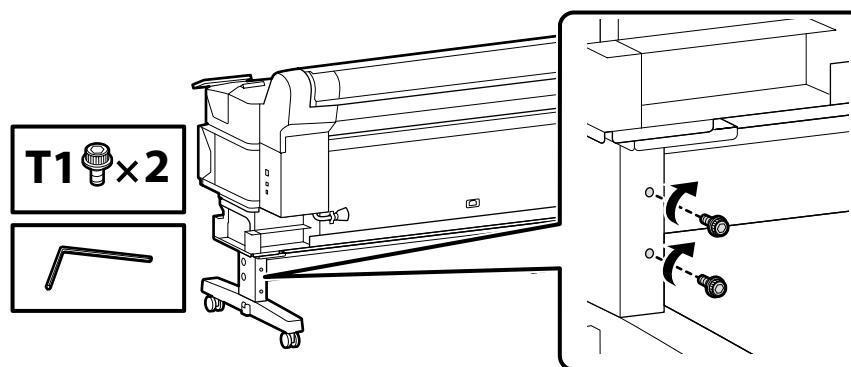
Waste Ink Bottle (Bläckavfallsbehållaren)

(زجاجة الحبر الفارغة) Waste Ink Bottle

(كالن ضابعات جوهر) Waste Ink Bottle



[1]



Drej skruerne, der vist på figuren, et par omgange for midlertidigt at holde dem på plads. Hvis du strammer skruerne for meget, kan det betyde, at du ikke kan montere delene korrekt i de efterfølgende trin.

Käännä kuvassa näytettyjä ruuveja pari kierrosta, jotta ne pysyvät väliaikaisesti paikallaan. Ruuvien liiallinen kiristäminen saattaa johtaa siihen, että jotkin osat eivät sovi hyvin myöhempissä vaiheissa.



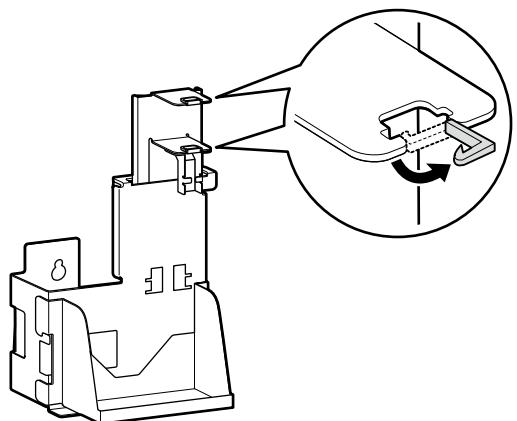
Skru skruene vist på tegningen et par runder for å holde dem på plass i første omgang. Dersom du strammer skruene for hardt, kan dette hindre riktig festing av andre deler senere.

Skruta några varv på skruvarna som visas i illustrationen för att hålla dem på plats tillfälligt. Om du drar åt skruvarna för hårt kan det förhindra andra delar att passa i senare steg.

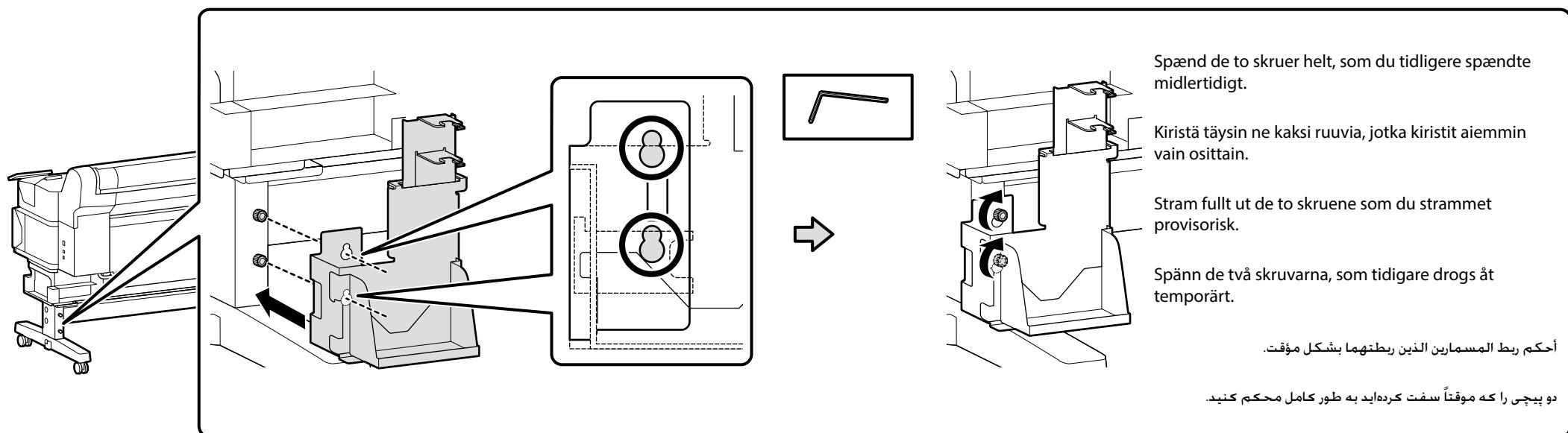
أدر البراغي الموضحة على الرسم البياني مرتين حتى تثبت في مكانها مؤقتاً. قد يؤدي تثبيت البراغي بإنحصار مفرط إلى عدم ملائمة الأجزاء الأخرى بشكل صحيح في المراحل اللاحقة.

پیچ های داخل تصویر را چند دور بچرخانید تا موقتاً در جای خود بسته شود. اگر پیچ ها را بیش از حد محکم کنید، ممکن است نتوانید قطعات را در مراحل بعدی به خوبی بیندید.

[2]



[3]



[4]

Undgå at rykke eller trække hårdt i slangen til affald fra trykfarve, mens du installerer waste ink bottle (beholder til affald fra trykfarve).

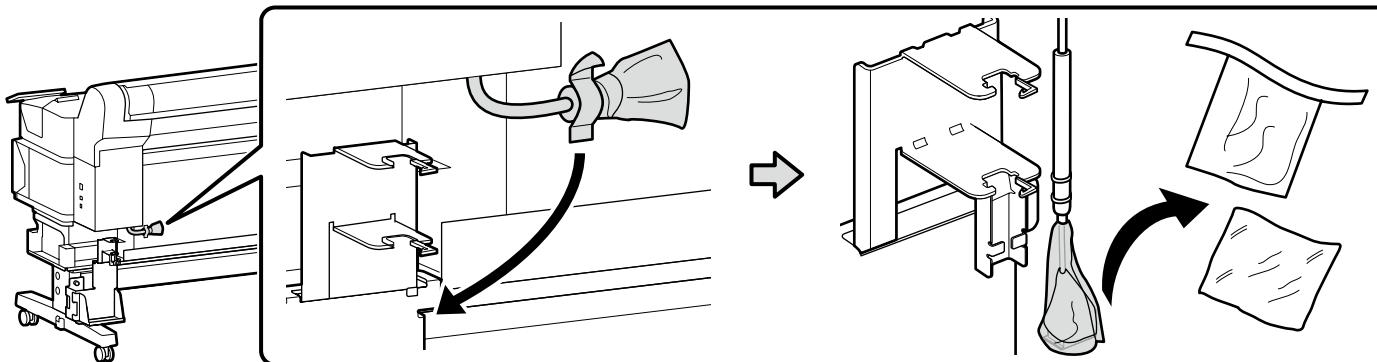
Älä vedä jätemusteputkea voimakkaasti, kun asennat kohdetta waste ink bottle (jätemustepullo).

Ikke riv eller dra i avfallsblekkflasken under montering av waste ink bottle (avfallsblekkflasken).

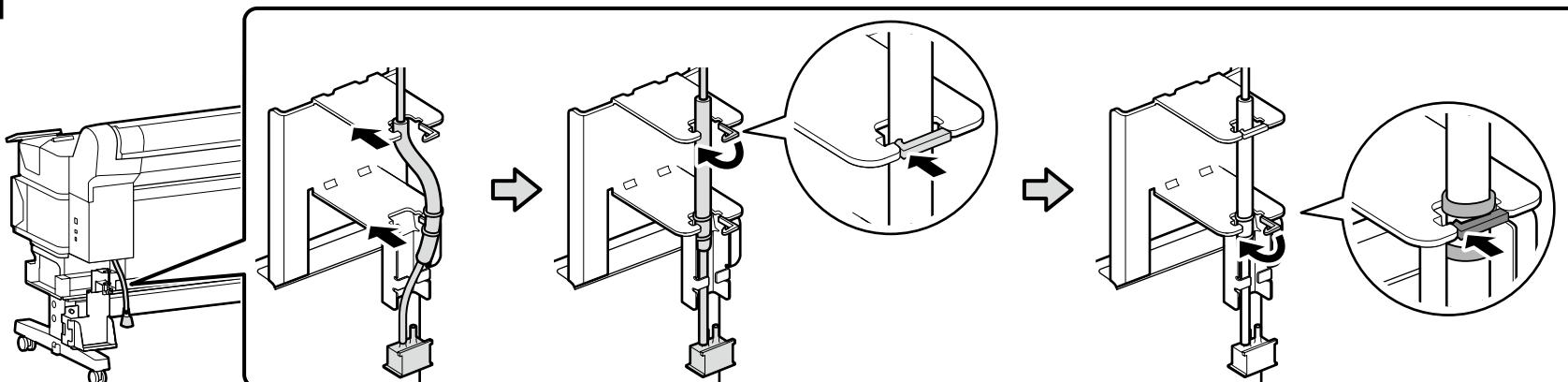
Du får inte rycka eller dra i röret för bläckavfall när du sätter dit waste ink bottle (bläckavfallsbehållaren).

لا تجر أنبوب الحبر الفارغ أو تسحبها بعنف أثناء تثبيت waste ink bottle (زجاجة الحبر الفارغة).

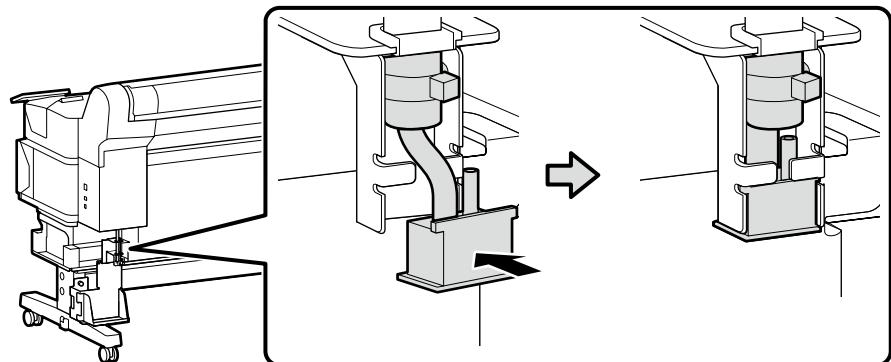
در حین نصب waste ink bottle (گالان ضایعات جوهر) آن را زور نکشید.



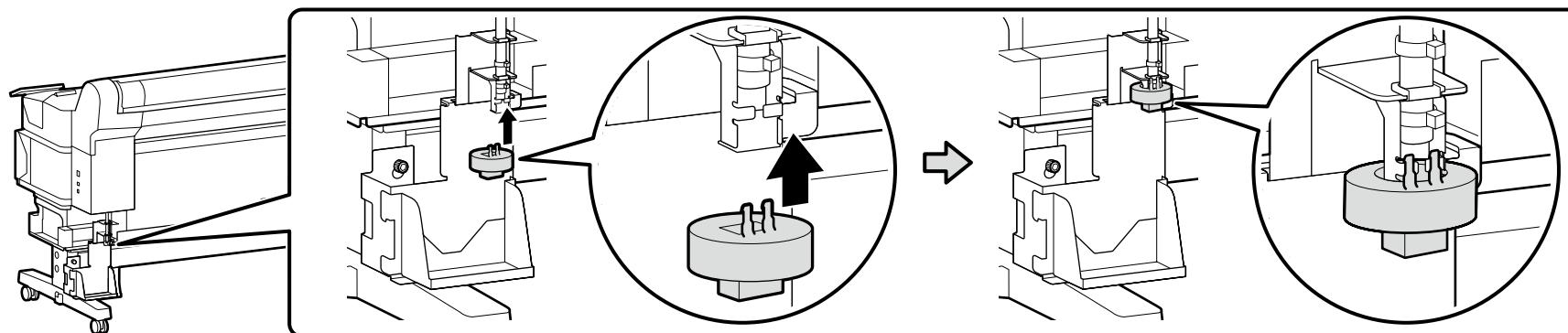
[5]



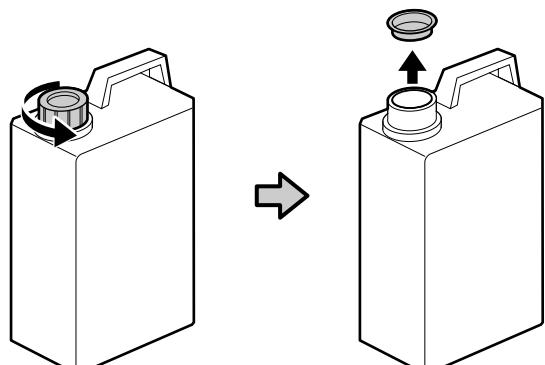
[6]



[7]



[8]



Låget til waste ink bottle (Beholder til affald fra trykfarve) er nødvendigt ved bortskaffelse af affald fra trykfarve. Gem låget. Lad være med at smide det ud.

Waste ink bottle (Jätemustepullo) sulkijaa tarvitaan jätemustetta hävittääessä. Säätää sulkija. Älä heitä sitä pois.

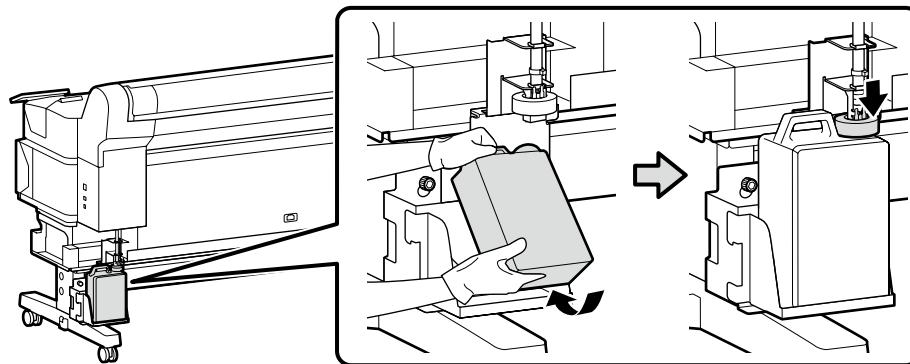
Lokket på waste ink bottle (Avfallsblekkflasken) er nødvendig når man skal kaste avfallsblekket. Behold lokket. Ikke kast det.

Sätt på locket på waste ink bottle (Bläckavfallsbehållaren) innan du slänger bort bläckavfall. Behåll locket. Du får inte slänga det.

غطاء waste ink bottle (زجاجة الحبر الفارغة) مطلوب عند التخلص من زجاجة الحبر الفارغة. احتفظ بهذا الغطاء، ولا تلقى به بعيداً.

دبوش waste ink bottle (كالن ضابعات جوهر هنگام دور انداختن ضایعات جوهر مورد نیاز است. دربوش را نگه دارید. آن را دور نمیدارید.

[9]



[10]

Hvis advarselsmærkaten på dit sprog medfølger, skal du sætte den over den engelske mærkat.

Jos kielesi varoitustarra kuuluu toimitukseen, aseta se valmiiksi kiinnitetyyn englanninkielisen tarran päälle.

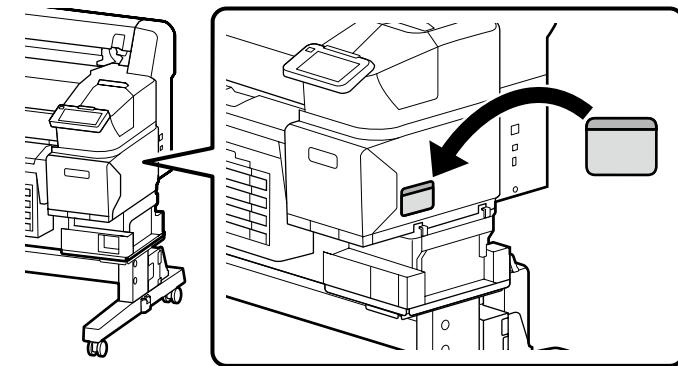


Hvis det følger med en forsiktighetsetikett for ditt språk, plasserer du den over den engelske etiketten som allerede er festet.

Om det finns en warningsdekal på ditt språk, kan du sätta fast den ovanpå den engelska.

في حالة إرفاق الملصق التحذيري بلغتك، ضعه فوق الملصق الإنجليزي الموجود بالفعل.

در صورت وجود برچسب احتیاط به زبان شما، آن را روی برچسب انگلیسی که از قبیل چسبانده شده است، قرار دهید.



Brugere af SC-F6400-serien, der ikke har monteret en ekstra automatisk optagelsesrulleenhed, kan fortsætte til "Tilslutning af strømkablet". Alle andre brugere er nødt til at montere den automatiske optagelsesrulleenhed som beskrevet i næste trin.

SC-F6400-sarjan käyttäjät, jotka eivät kiinnitä lisävarusteena saatavaa automaattista poimintatelayksikköä, voivat siirtyä kohtaan Virtajohdon liittäminen. Kaikkien muiden käyttäjien täytyy kiinnittää automaattinen poimintatelayksikkö seuraavassa vaiheessa kuvatulla tavalla.

Brukere av SC-F6400-serien som ikke monterer ekstrautstyret auto-opptakspoleenhet, kan fortsette til «Koble til strømkabelen». Alle andre brukere må feste auto-opptakspoleenheten som beskrevet i neste trinn.

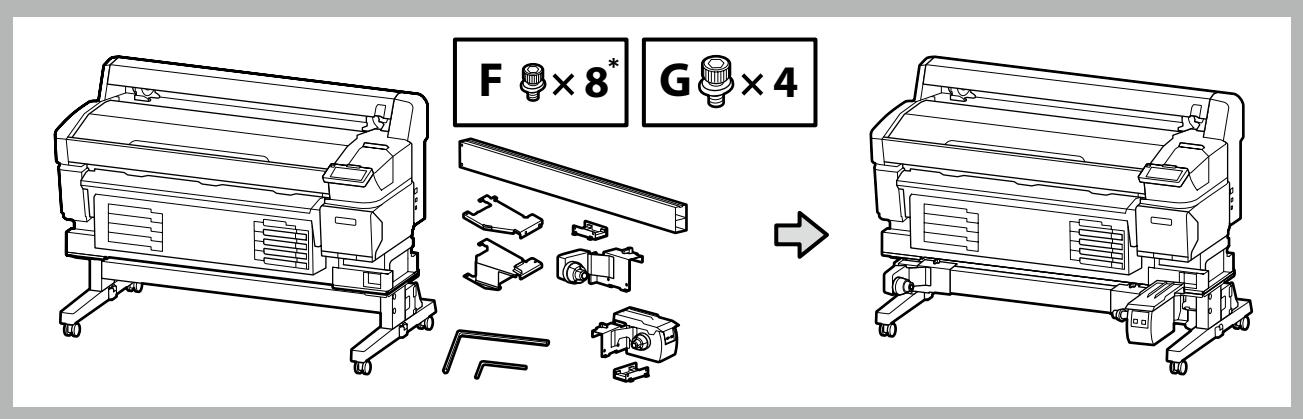
Om du har en maskin i SC-F6400-serien utan tillvalet automatisk upptagningsrulle ska du fortsätta till "Ansluta nätkabeln". Om din maskin har tillvalet automatisk upptagningsrulle ska du följa anvisningarna i nästa steg.

يمكن لمستخدمي السلسلة SC-F6400 الذين لا يريدون تركيب وحدة التجميع التلقائي الاختيارية الانتقال إلى قسم "وصليل كابل الطاقة". أما جميع المستخدمين الآخرين فيسيحتاجون إلى تركيب وحدة التجميع التلقائي كما هو موضح في الخطوة التالية.

كاربران سري SC-F6400 که گزینه اختیاری واحد بالا کشیدن خودکار حلقه کاغذ را متصل نمی‌کنند می‌توانند به قسمت «اتصال کابل برق» رجوع کنند. همه کاربران دیگر باید واحد بالا کشیدن خودکار حلقه کاغذ را طبق شرح مندرج در مرحله بعد متصل کنند.

Automatisk optagelsesrulleenhed
Automaattinen poimintatelayksikkö
Auto-opptakspoleenhet
Automatisk upptagningsrulle

وحدة بكرة التجميع التلقائي
واحد بالاً كشیدن خودکار حلقة کاغذ



* Én af disse dele er en reservedel.

* Yksi näistä osista on varakappale.

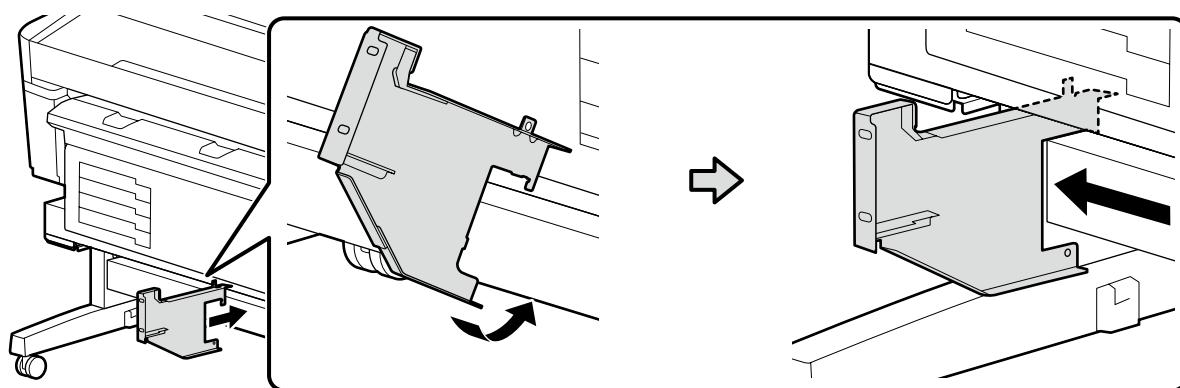
* En av disse delene er en reservedel.

* En av dessa delar är en reservdel.

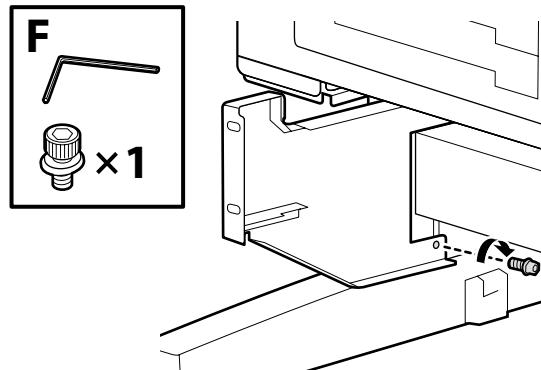
* تشمل هذه الأجزاء قطعة غيار إضافية.

* يكى از اين قطعات جنبه يدكى دارد.

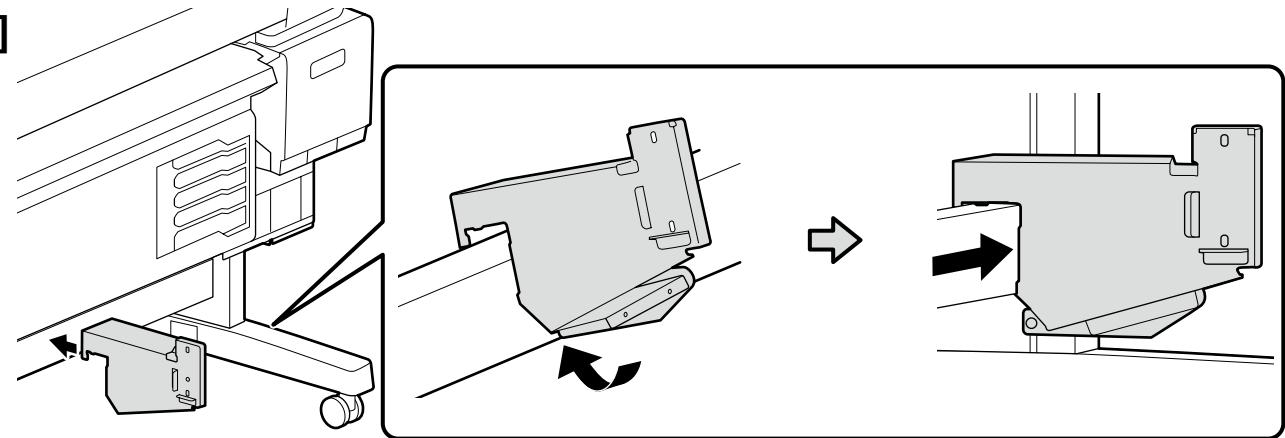
[1]



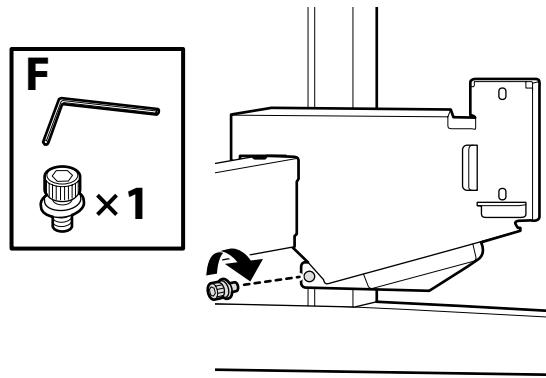
[2]



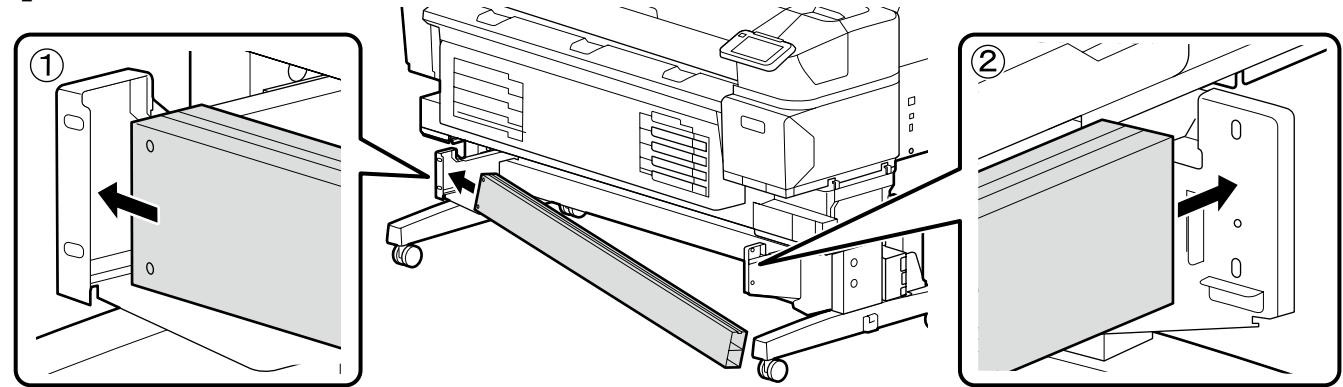
[3]



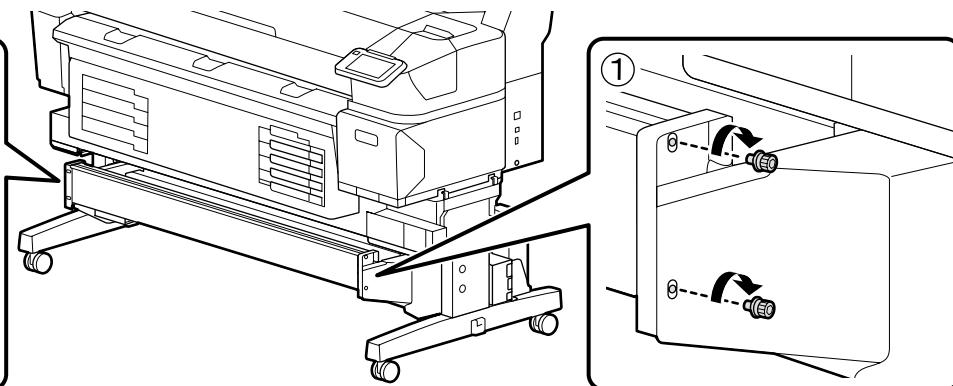
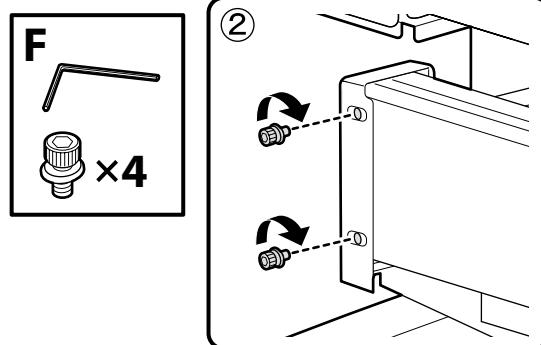
[4]



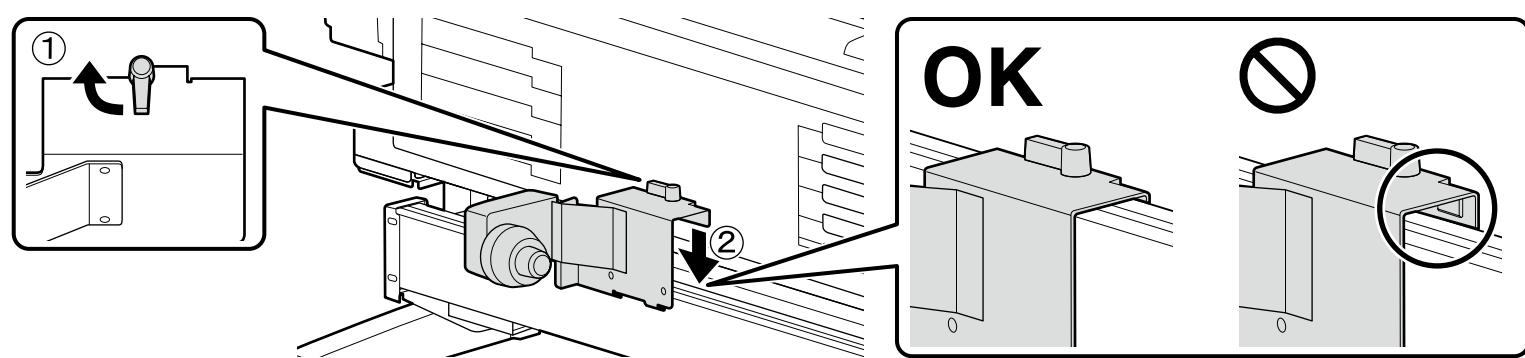
[5]



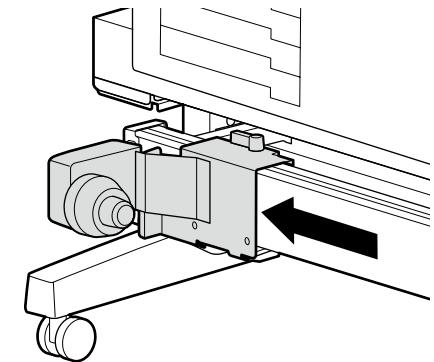
[6]



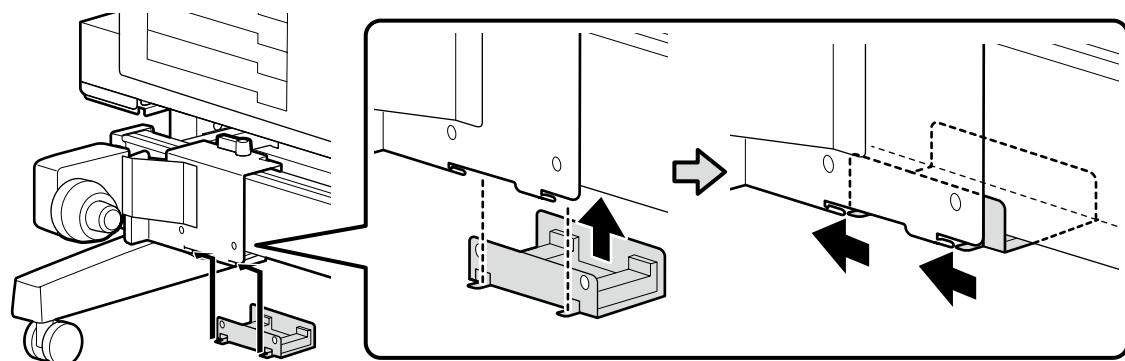
[7]



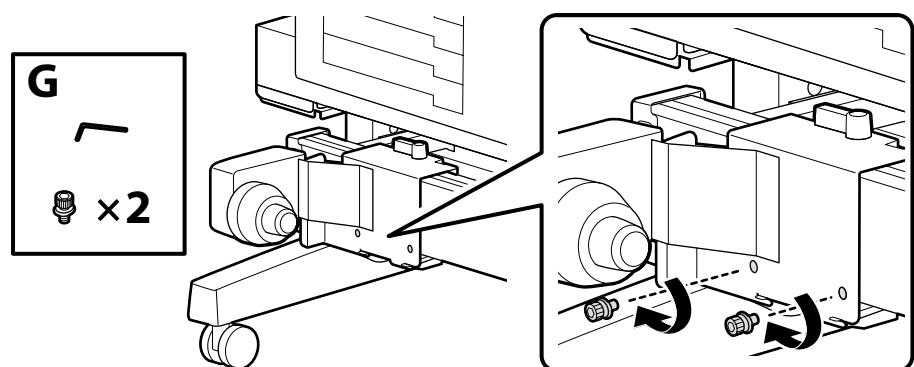
[8]



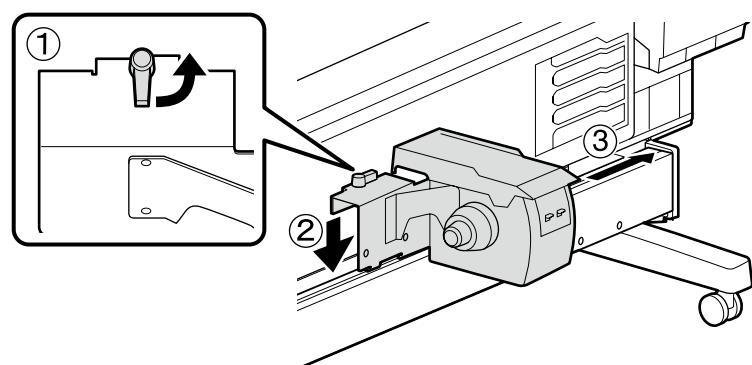
[9]



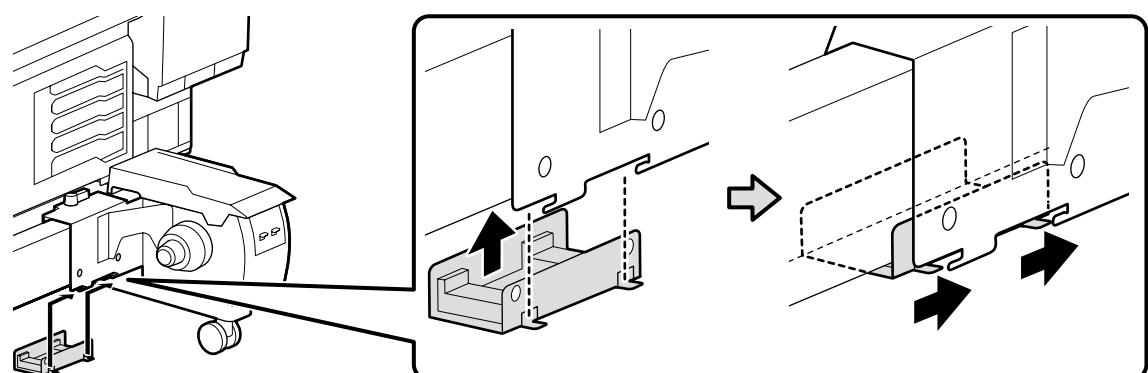
[10]



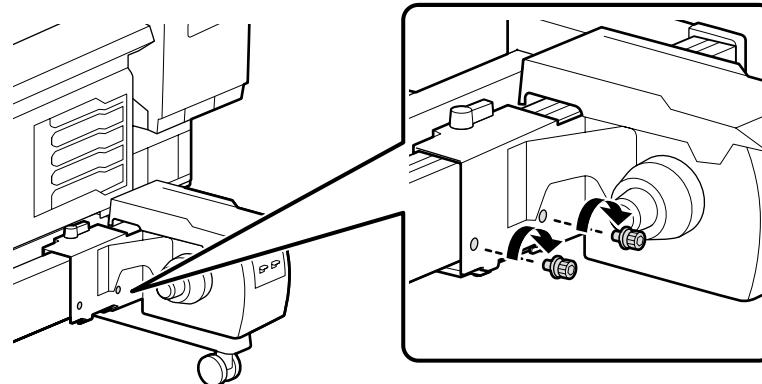
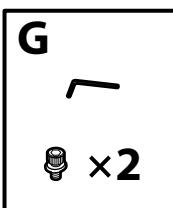
[11]



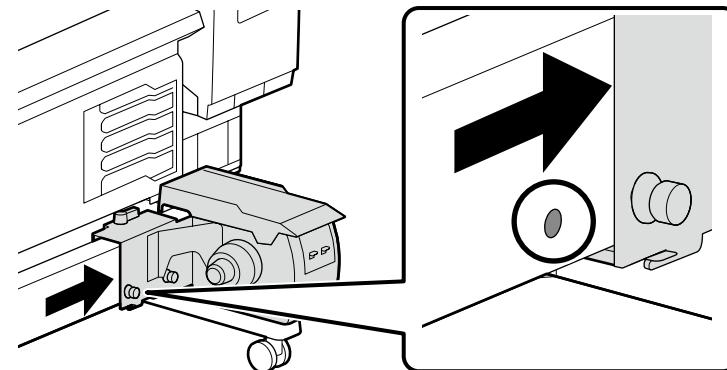
[12]



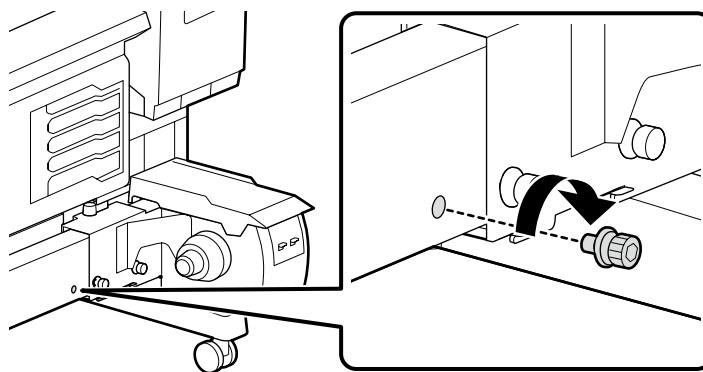
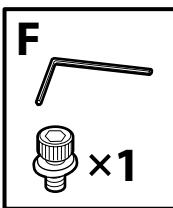
[13]



[14]



[15]



Tilslutning af kabler

Liitäntäkaapelit

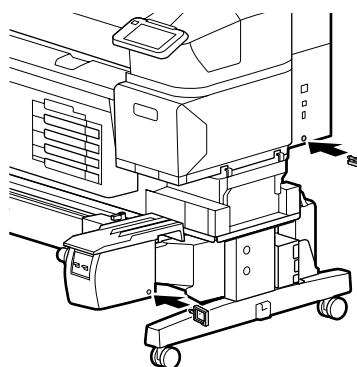
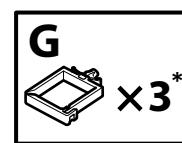
Koble til kabler

Ansluta kablarna

كابلات التوصيل

کابل‌های اتصال

[1]



* Én af disse dele er en reservedel.

* Yksi näistä osista on varakappale.

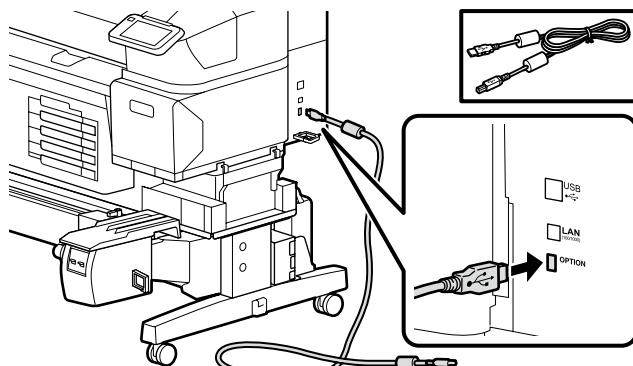
* En av disse delene er en reservedel.

* En av dessa delar är en reservdel.

* تشمل هذه الأجزاء قطعة غيار إضافية.

* يكى از اين قطعات جنبه يدكى دارد.

[2]



Anvend det medfølgende kabel.

Käytä mukana toimitettua kaapelia.

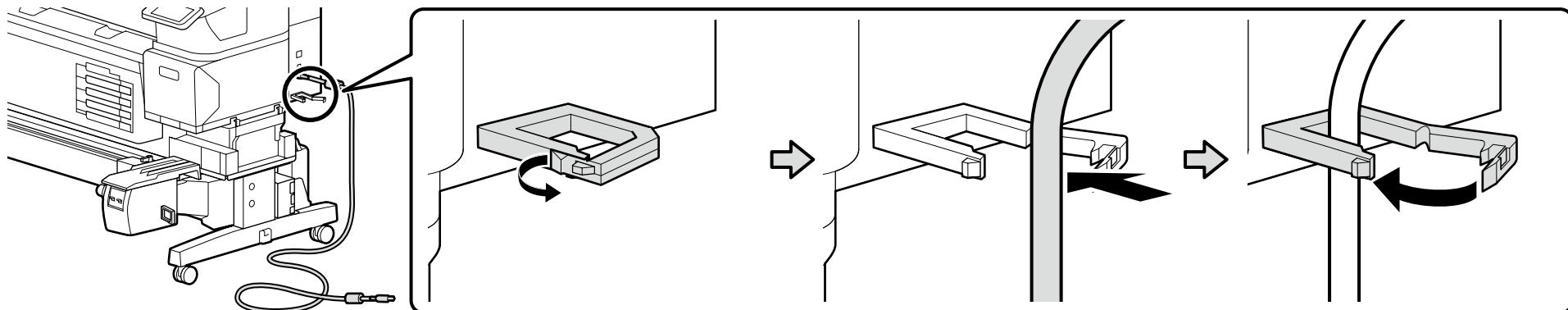
Bruk den medfølgende kabelen.

Använd den medföljande kabeln.

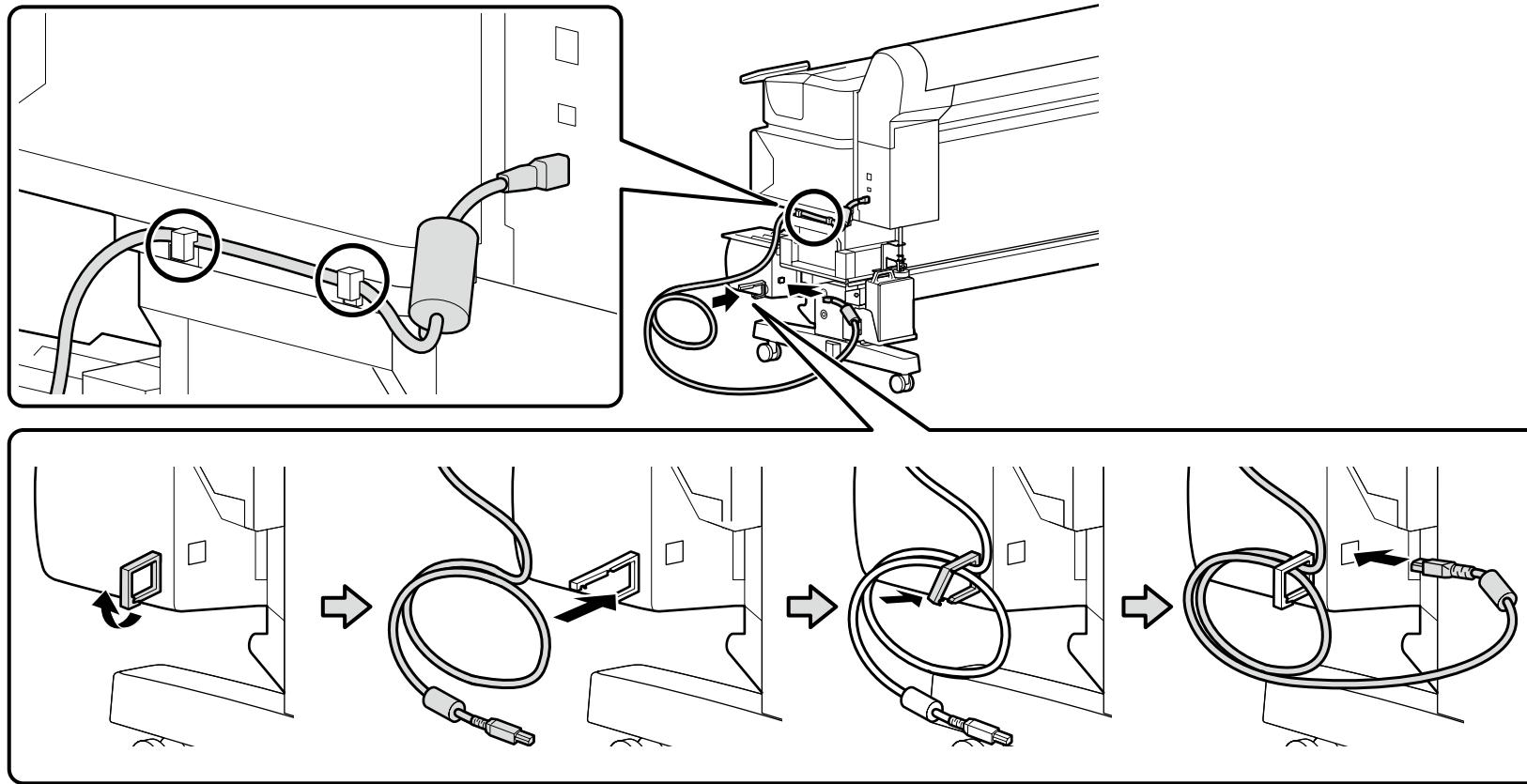
استخدم الكابل المرفق.

از کابل همراه محصول استفاده کنید.

[3]



[4]



[5]

Før ikke strømkablet gennem klemmen. Manglende overholdelse af denne forholdsregel kan resultere i funktionsfejl ved printeren eller den automatiske optagelsesrulleenhed.

Älä vie virtajohtoa puristimen läpi. Tämän varotoimen huomioitta jättäminen voi aiheuttaa tulostimen tai automaattisen poimintatelayksiköntoimintahäiriön.

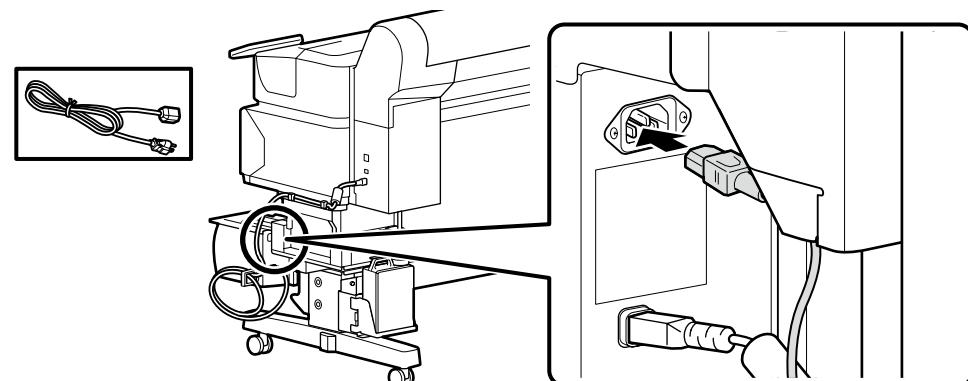


Ikke før strømkabelen gjennom klemmen. Dersom denne forholdsregelen ikke overholdes, kan det føre til funksjonsfeil i skriveren eller auto-opptakspoleenheten.

Dra inte nätkabeln genom klämman. Om inte denna försiktighetsåtgärd följs kan det leda till fel på skrivaren eller den automatiska upptagningsrullen.

لا تمرر كابل الطاقة عبر المثبت. قد يؤدي عدم مراعاة هذا التنبية إلى حدوث عطل في الطابعة أو في وحدة التجميع التلقائي.

كابل برق را از گیبره رد نکنید. عدم رعایت این نکته احتیاطی ممکن است باعث نقص عملکرد چاپگر یا واحد بالا کشیدن خودکار حلقه کاغذ شود.

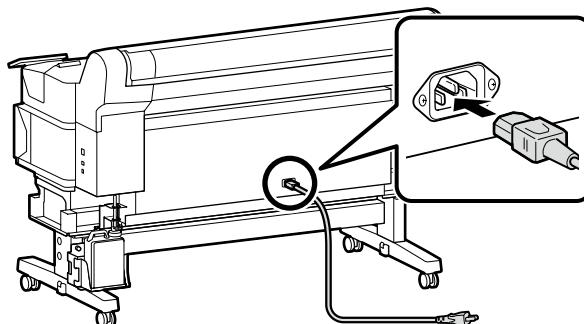


[1]

Tilslutning af strømkablet**Virtajohdon liittäminen****Koble til strømkabelen****Ansluta nätkabeln**

توصيل كابل الطاقة

اتصال كابل برق



Vi anbefaler, at strømkablet føres igennem en klemme for at eliminere løshed. Montér klemmen på den ende af printeren, der er nærmest på strømkilden.

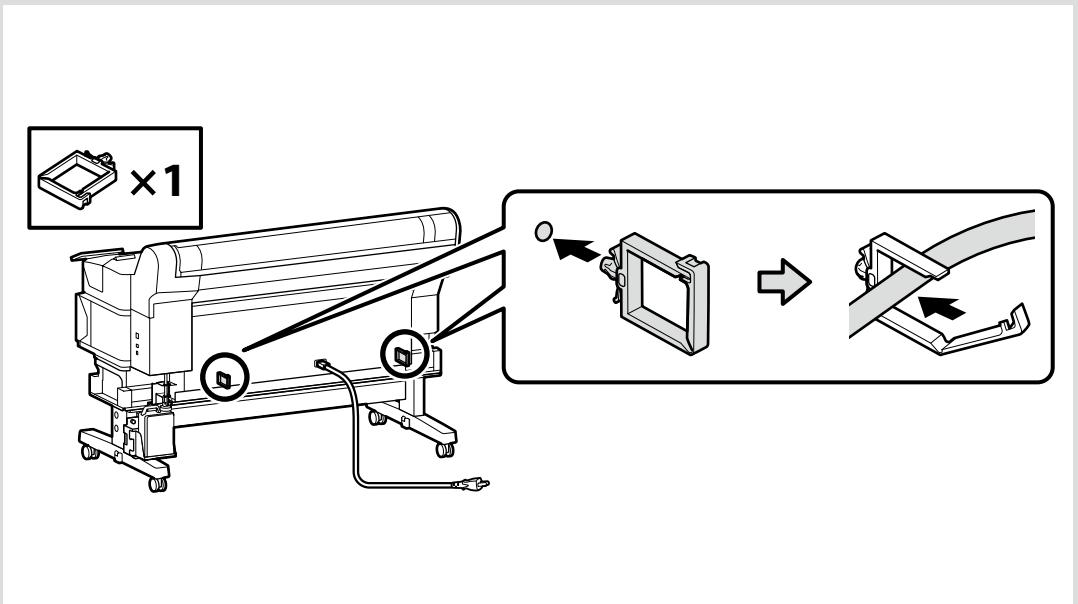
On suositeltavaa viedä virtajohto puristimen läpi löysyyden poistamiseksi. Kiinnitä puristin siihen tulostimen päähän, joka on lähempänä virtalähettää.

Vi anbefaler at strømkabelen føres gjennom en klemme for å fjerne slakk. Fest klemmen til den enden av skriveren som er nærmest strømkilden.

Vi rekommenderar att nätkabeln dras genom en klämma för att undvika att den hänger fritt. Fäst klämmen till den ände av skrivaren som är närmast eluttaget.

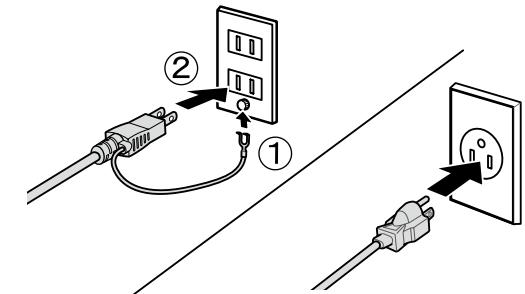
نوصي بتمرير كابل الطاقة عبر مشبك للتخلص من ارتخاء الكابل. ويمكنك تركيب المشبك في أي طرف من الطابعة بحيث يكون الأقرب لمصدر الطاقة.

توصيه مى شود كابل برق را از يك گيره رد كنيد تا شل بودن آن برطرف شود. گيره را به آن طرف چاپگر که به منبع برق نزدیکتر است متصل کنید.



[2]

⚠️ Advarsel	Anvend kun den strømkilde, der er angivet på printerens mærkat.
⚠️ Vakava varoitus	Käytä vain tulostimen ohjekilvessä mainittua virtalähdeyyppiä.
⚠️ Advarsel	Bruk bare den type strømkilde som er indikert på skriverens etikett.
⚠️ Varning	Använd endast den strömkälla som anges på skrivarens typlåt.
⚠️ تنبیه	استخدم فقط نوع مصدر الطاقة المبين في الملصق التعريفي للطابعة.
⚠️ تحذير	فقط از نوع منبع نیرویی که روی برچسب چاپگر مشخص شده است استفاده کنید.





DA Indledende opsætning

SV Grundinställningar

FI Alkuasennus

AR الاعداد الأولى

NO Første oppsett

FA تنظیم اولیه

Skærmindstillinger

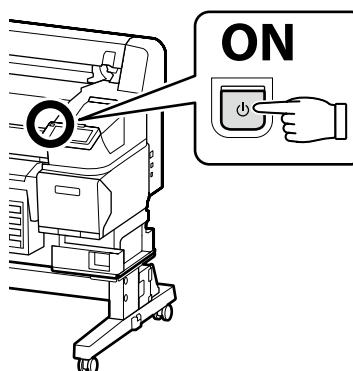
Näyttöasetukset

Vise innstillingar

Skärminställningar

إعدادات العرض

تنظيمات نمايشگر



Den indledende opsætning starter, første gang der tændes for printeren. Vælg et sprog, og følg instruktionerne på skærmen for at indstille uret og vælge måleenheder. Brugere af SC-F6400H-serien er også nødt til at vælge blæksæt. Vælg det blæksæt, du købte.

Alkuasennus alkaa, kun tulostin kytketään päälle ensimmäistä kertaa. Valitse kieli ja noudata näytöllä näkyviä ohjeita asettaaksesi kellonajan ja mittayksiköt. SC-F6400H-sarjan käyttäjien täytyy myös valita mustesarja. Valitse ostamasi mustesarja.

Første oppsett begynner når skriveren slås på for første gang. Velg et språk og følg instruksjonene på skjermen for å stille inn klokke og velge måleenheter. Brukere av SC-F6400H-serien må også velge et blekksett. Velg det blekksettet du kjøpte.

Grundinställningarna ska justeras när skivaren slås på för första gången. Välj språk och följ sedan anvisningarna på skärmen för att ställa in klockan och välja mått enheter. Om du har en maskin i SC-F6400H-serien måste du också välja en bläcktypinställning. Välj den bläcktyp som du har köpt.

ببدأ الإعداد الأولى عند تشغيل الطابعة للمرة الأولى. اختار إحدى اللغات واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لضبط الساعة واختبار وحدات القياس. سيحتاج مستخدمو السلسلة SC-F6400H أيضًا إلى اختبار مجموعة حبرحدد مجموعة الحبر التي اشتريتها.

نخستین باری که چاپگر را روشن می‌کنید، تنظیم اولیه شروع می‌شود. زبان مورد نظر را انتخاب کنید و برای تنظیم ساعت و انتخاب واحدهای اندازه‌گیری، سیستم العمل روی نمایشگر را دنبال کنید. کاربران سری SC-F6400H باید یک مجموعه جوهر هم انتخاب کنند. مجموعه جوهر خریداری شده را انتخاب کنید.

Kun SC-F6400H-serien

Efter valg af et blæksæt kan du ikke skifte til et andet. Sørg for at vælge det korrekte blæksæt.

Vain SC-F6400H-sarja

Kun olet valinnut yhden mustesarjan, et voi vaihtaa toiseen. Varmista, että valitset oikean mustesarjan.



Kun SC-F6400H-serien

Når du har valgt ett blekksett, kan du ikke bytte til et annet. Sørg for å velge riktig blekksett.

Endast SC-F6400H-serien

Efter att ha valt en bläcktyp kan du inte växla till en annan typ. Var därför säker på att du väljer rätt bläcktypinställning.

السلسلة SC-F6400H فقط

بعد اختيار إحدى مجموعات الحبر، لن تتمكن من التبديل إلى مجموعة أخرى. لذا، تأكّد من اختيار مجموعة الحبر الصحيحة.

SC-F6400H سري فقط

پس از انتخاب یک مجموعه جوهر نمی‌توانید نوع دیگری را انتخاب کنید. دقت کنید مجموعه جوهر درست انتخاب شود.

**Blækpåfyldning****Musteen lataus****Blekkladning****Fylla på bläck**

تحميل الخبر

شارژ جوهر



Blækforsyningensenheder (forhandles separat) er påkrævet ved blækpåfylldning.
Hav dem klar, før følgende trin udføres.

Musteensyöttöyksikköjä (myydään erikseen) tarvitaan musteen lataamiseen.
Pidä nämä valmiina ennen kuin ryhdyt seuraaviin toimiin.

Blekktiflørselsenheter (selges separat) kreves for blekkfylling.
Ha disse klare før du utfører følgende trinn.

Det krävs bläckförsörjarenheter (säljs separat) för bläckpåfyllning.
Se till att ha dessa redo innan du utför följande åtgärder.

يلزم استخدام وحدات تزويـد الحـبـر (يـتـابـع بـشـكـل مـنـفـصـل) مـن أـجـل تـحـمـيـلـ الـحـبـرـ.
جهـرـ هـذـه قـبـل إـجـراءـ الـخـطـوـاتـ التـالـيةـ.

برای شارژ جوهر، استفاده از توزیع کننده جوهر ضروری است (جداگانه به فروش مرسید).
پیش از انجام مراحل زیر، این اقلام را آماده کنید.

Vælg "Sådan gør du...", og følg instruktionerne på skærmen for at installere blækforsyningenshederne. "Load the media." (Indlæs medier) vises, når påfylningen af blæk er fuldført.

Valitse "Kuinka..." ja seuraa näytöllä näkyviä ohjeita asentaessasi väriyksiköitä. "Load the media." (Lisää tulostusmateriaali.) tulee näkyviin, kun musteen lataus on valmis.

Velg «Hvordan...» og følg instruksjonene på skjermen for å installere blekktiflørselenhetene. «Load the media.» (Legg i media) vises når blekkfyllingen er fullført.

Välj "Hur man..." och följ anvisningarna på skärmen för att installera bläckförsörjarenheterna. "Load the media." (Ladda mediet) visas när bläckpåfyllningen är klar.

حدد "طريقة استخدام..." واتبع الإرشادات الموضحة على الشاشة لتنبيـت وحدـات تـزوـيدـ الـحـبـرـ. Load the media (تحميل الوسائط). "Load the media" عندما يكتمـلـ تـحـمـيـلـ الـحـبـرـ.

گزینه «چگونه...» را انتخاب و دستورالعمل‌های روی صفحه را برای نصب توزیع کننده جوهر دنبال کنید. پس از تکمیل شارژ جوهر، عبارت «Load media (قرار دادن رسانه)» به نمایش درمی‌آید.



Overhold følgende forholdsregler ved påfyldning af blæk. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, afbrydes arbejdet muligvis og skal gøres om. Det medfører et større forbrug af blæk end normalt.

- Kobl ikke netkablet fra stikkontakten, og sluk ikke for strømmen.
- Udfør ikke andre funktioner end dem, der er angivet på skærmen.

Noudata seuraavia varotoimenpiteitä mustetta ladataessa. Jos näitä varotoimenpiteitä ei noudateta, työ saattaa keskeytyä ja sen voi joutua tekemään uudestaan, jolloin mustetta kuluu tavallista enemmän.

- Älä irrota virtajohtoa pistorasiasta tai katkaise tulostimen virtaa.
- Älä tee muita kuin näytöllä määritellyjä toimenpiteitä.

Overhold alle følgende forholdsregler når du lader blekket. Dersom du ikke merker deg disse forholdsreglene, kan arbeidet bli avbrutt og gjøres om igjen, og føre til at mer blekk blir konsumert enn normalt.

- Ikke koble strømkabelen fra uttaket eller skru av strømmen.
- Ikke utfør andre operasjoner enn de som blir spesifisert på skjermen.

Observera följande försiktighetsåtgärder när du tvättar skrivhuvudet och fyller på bläck. Om försiktighetsåtgärderna inte följs, kan utskrivningsprocessen avbrytas, vilket kräver att alla moment måste göras om samt att bläckförbrukningen stiger över det normala.

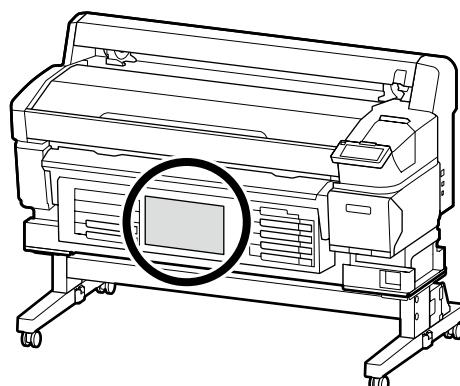
- Koppla inte loss nätkabeln från eluttaget och slå inte av strömmen.
- Utför inga andra moment än de som visas på skärmen.

الالتزام بالاحتياطات التالية عند تحميل الحبر. إذا لم تلتزم بذلك الاحتياطات، فقد تتقطع عملية الطباعة أو تلزم إعادةها من جديد مما يؤدي إلى استهلاك المزيد من الحبر عن المعتاد.

- لا تفصل كابل الطاقة عن مأخذ الكهرباء أو تطفئ الجهاز.
- لا جرِّي عمليات أخرى خلاف تلك المحددة على الشاشة.

هنجام شارژ جوهر، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. اگر این اقدامات احتیاطی رعایت نشود، ممکن است کار متوقف شود و لازم باشد آن را دوباره اخمام دهید. که منجر به مصرف بیش از معمول جوهر می شود.

- کابل برق را از بریز برق جدا نکنید یا چاپگر را خاموش نکنید.
- به جز عملیات هایی که روی صفحه مشخص شده است، عملیات دیگری اخمام ندهید.



Hvis du anvender SC-F6400H-serien, skal du sætte mærkaterne for trykfarve på det valgte blæksæt som angivet på det ark, der følger med printeren.

Jos käytät SC-F6400H-sarjaa, aseta valitun mustesarjan väritarrat tulostimen mukana toimitetun lehisen ohjeistuksen mukaisesti.

Hvis du bruker SC-F6400H-serien, påfører du etikettene for blekkfarge for det valgte blekksettet, som forkart i arket som følger med skriveren.

Om du använder SC-F6400H-serien, applicera bläckklistermärken för det valda bläcktypsetet enligt anvisningarna på det ark som medföljer skrivaren.

إذا كنت تستخدم السلسلة SC-F6400H، فضع ملصقات ألوان الحبر لمجموعة الحبر المحددة كما هو موضح في الورقة المرفقة مع الطابعة.

در صورت استفاده از سری SC-F6400H، طبق دستورالعمل مندرج در برگه همراه چاپگر، برچسب‌های رنگ جوهر مربوط به مجموعه جوهر انتخابی را الصاق کنید.





DA Installation af software (kun Windows)

SV Installera programvaran (endast Windows)

FI Ohjelmiston asentaminen (vain Windows)

AR تثبيت البرنامج (نظام التشغيل Windows فقط)

NO Installere programvaren (kun Windows)

FA نصب نرم افزار (فقط Windows)

Installation af den grundlæggende software

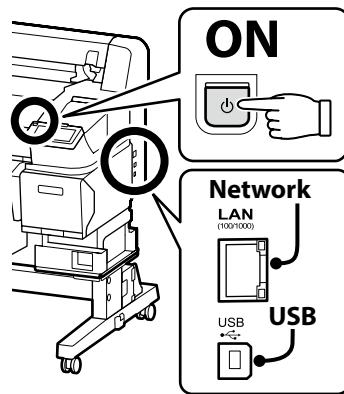
Perusohjelmiston asentaminen

Installering av grunnleggende programvare

Installera grundprogrammet

ثبيت البرنامج الأساسي

نصب نرم افزار پایه



Klargør printeren og computeren til forbindelse før der fortsættes, men forbind ikke kablerne, før installationsguiden beder dig om at gøre det. Computeren skal være tilsluttet til internettet, så der kan downloades software under installationen. Den grundlæggende software bliver ikke installeret, hvis enhederne ikke er forbundne ifølge instruktionerne på skærmen.

Valmistele tulostin ja tietokone liittäntää varten ennen asentamista, mutta älä liitä kaapeleita ennen kuin asennusohjelma pyytää sinua tekemään niin. Tietokone täytyy yhdistää Internetiin, jotta ohjelmisto on ladattavissa asennuksen aikana. Perusohjelmistoa ei asennata, jos laitteita ei ole liitetty näytön ohjeiden mukaisesti.

Klargjør skriveren og datamaskinen for tilkobling for du fortsetter, men ikke koble til kablene før installasjonsprogrammet ber deg om å gjøre det. Datamaskinen må være koblet til Internett, slik at programvaren kan lastes ned under installasjonen. Den grunnleggende programvaren installeres ikke hvis enhetene ikke er koblet i henhold til instruksjonene på skjermen.

Gör skrivaren och datorn redo för anslutning innan du fortsätter, men anslut inte kablarna förrän installationsprogrammet uppmanar dig att göra det. Datorn måste vara ansluten till internet så att programvaran kan laddas ner under installationen. Grundprogrammet kommer inte att installeras om enheterna inte är anslutna enligt instruktionerna på skärmen.

جهز الطابعة والكمبيوتر للتوصيل قبل البدء، لكن لا توصى الكابلات حتى يطلب منك المثبت القيام بذلك. لا بد أن يكون جهاز الكمبيوتر هذا متصلًا بالإنترنت حتى يمكن تنزيل البرنامج أثناء التثبيت. لن يتم تثبيت البرنامج الأساسي إذا لم يتم توصيل الأجهزة وفقاً للتعليمات التي تظهر على الشاشة.

پیش از شروع کار، چاپگر و کامپیوچر را برای اتصال آماده کنید اما تا زمانی که برنامه نصب کننده از شما درخواست نکرده است، کابل‌ها را متصل نکنید. کامپیوچر باید به اینترنت متصل باشد تا امکان دانلود نرم‌افزار در حین نصب فراهم شود. اگر دستگاه‌ها طبق دستورالعمل‌های روی صفحه متصل نشود، نرم‌افزار پایه نصب نخواهد شد.



DA Installation af software (kun Windows)

SV Installera programvaran (endast Windows)

FI Ohjelmiston asentaminen (vain Windows)

AR تثبيت البرنامج (نظام التشغيل Windows فقط)

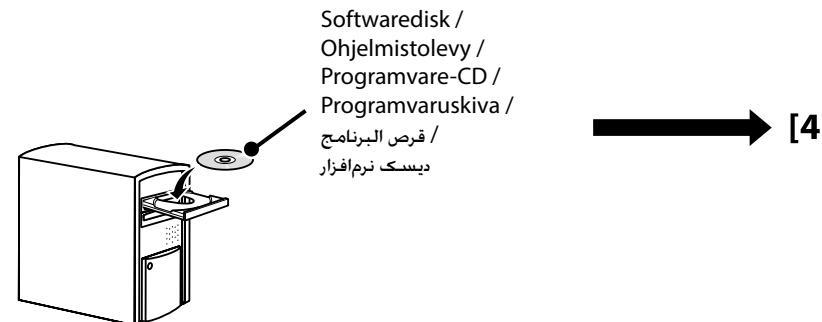
NO Installere programvaren (kun Windows)

FA نصب نرم افزار (فقط Windows)

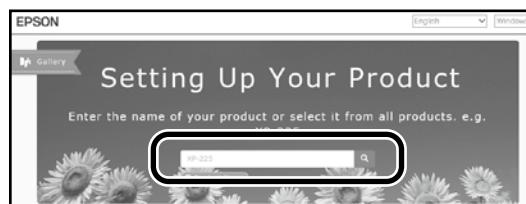
Intet CD/DVD-drev**Ei CD/DVD-asemaa****Ingen CD/DVD-stasjon****Ingen CD-/DVD-enhet**

لا يوجد محرك أقراص CD/DVD

بدون درايو CD/DVD

**Windows****[1]**

Indtast "epson.sn" og printermodellen i en browser og klap på



Syötä "epson.sn" ja tulostimen mallin nimi verkkoselaimen ja napsauta

Angi «epson-sn» og skrivermodellens navn i en nettleser og klikk på

Ange "epson.sn" och namnet på skrivarmodellen i en webbläsare och klicka på

أدخل «epson.sn» واسم طراز الطابعة في متصفح الويب واضغط على

و نام مدل چاپکر را در یک مرورگر وب وارد نموده روی کلیک کنید.

[2]**[3]**

Kør det downloadede installationsprogram.

Käynnistä ladattu asennusohjelma.

Kjør det nedlastede installasjonsprogrammet.

Kör den nedladdade installeraren.

قم بتشغيل المثبت الذي تم تزيله.

برنامه نصب دانلود شده را اجرا کنید.



DA Installation af software (kun Windows)

SV Installera programvaran (endast Windows)



FI Ohjelmiston asentaminen (vain Windows)



AR تثبيت البرنامج (نظام التشغيل Windows فقط)



NO Installere programvaren (kun Windows)



FA نصب نرم افزار (فقط Windows)

[4]

Følg anvisningerne på skærmen for at gennemføre installationen.

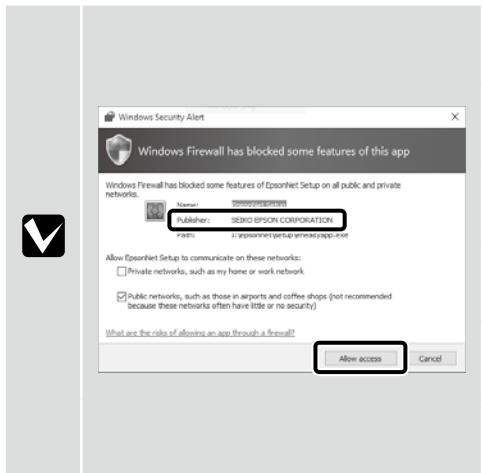
Suorita asennus loppuun näyttöön tulevien ohjeiden mukaisesti.

Følg instruksene på skjermen for å fullføre installasjonen.

Följ anvisningarna på skärmen för att genomföra installationen.

اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لاستكمال التثبيت.

برای تکمیل مرحله نصب، دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.



Hvis denne dialogboks vises, skal du sikre dig, at ophavsmanden er "SEIKO EPSON CORPORATION" og derefter klikke på **Tillad adgang**.

Jos tämä ikkuna avautuu, varmista, että julkaisija on "SEIKO EPSON CORPORATION" ja napsauta **Allow access (Salli käytöö)**.

Dersom denne dialogboksen kommer til syne, vær sikker på at produsenten er «SEIKO EPSON CORPORATION», og kikk deretter på **Tillatt tilgang**.

Om denna dialog visas, ska du kontrollera att utgivaren är "SEIKO EPSON CORPORATION" och därefter klicka på **Tillåt åtkomst**.

إذا ظهر هذا الإطار، فتأكد من أن الناشر هو SEIKO EPSON CORPORATION. ثم انقر على **Allow access (السماح بالوصول)**.

اگر این کادر گفتگو نمایش داده شد، مطمئن شوید انتشاردهنده آن «SEIKO EPSON CORPORATION» باشد. و سپس روی **Allow access (اجازه دسترسی بههید)** کلیک کنید.

Sørg for at klikke på **Install (Installer)**, hvis ovenstående dialog vises.

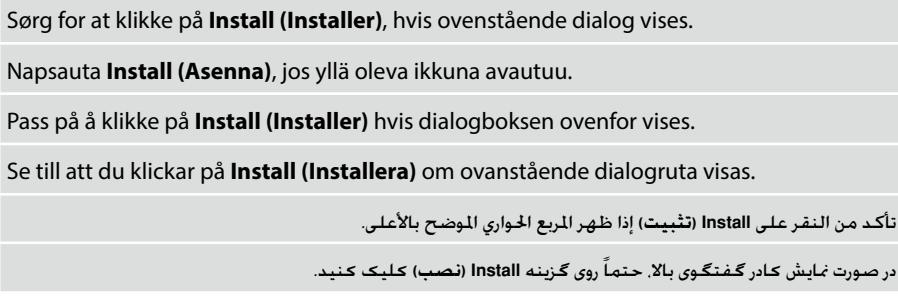
Napsauta **Install (Asenna)**, jos yllä oleva ikkuna avautuu.

Pass på å klikke på **Install (Installer)** hvis dialogboksen ovenfor vises.

Se till att du klickar på **Install (Installera)** om ovanstående dialogruta visas.

تأكد من النقر على **Install (تثبيت)** إذا ظهر المربع المواري الموضح بالأعلى.

در صورت نمایش کادر گفتگوی بالا، حتماً روی گزینه **Install (نصب)** کلیک کنید.



Epson Edge Print-brugere kan nu gennemføre installationen som beskrevet i nedenstående afsnit.

Epson Edge Printin käyttäjät voivat nyt asentaa sen kuvatulla tavalla seuraavassa osiossa.

Brukere av Epson Edge Print kan nå installere den som beskrevet i følgende avsnitt.

Användare med Epson Edge Print kan nu installera det enligt beskrivningen i följande avsnitt.

يمكن لمستخدمي Epson Edge Print تثبيته الآن كما هو موضح في القسم التالي.

کاربران Epson Edge Print از این به بعد می‌توانند آن را طبق شرح مذکور در بخش زیر نصب کنند.



DA Installation af software (kun Windows)

SV Installera programvaran (endast Windows)

FI Ohjelmiston asentaminen (vain Windows)

AR تثبيت البرنامج (نظام التشغيل Windows فقط)

NO Installere programvaren (kun Windows)

FA نصب نرم افزار (فقط Windows)

Installation af Epson Edge Print

Epson Edge Print -ohjelmiston asentaminen

Installere Epson Edge Print

Installera Epson Edge Print

Epson Edge Print **ثبیت**

Epson Edge Print **نصب**

Installér Epson Edge Print på den computer, som du installerede den grundlæggende software på. For yderligere information skal du gå på den internetadresse, der er trykt på arket i Epson Edge Print-pakken.

Asenna Epson Edge Print -paketti tietokoneeseen, johon asensit perusohjelmiston. Lisätietoja on saatavilla Epson Edge Print -pakettiin sisältyvään lehtiseen tulostetusta URL-osoitteesta.

Installer Epson Edge Print på datamaskinen der du installerte den grunnleggende programvaren. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du besøke nettadressen som er trykt på arket i Epson Edge Print-pakken.

Installera Epson Edge Print på den dator på vilken du har installerat grundprogramvaran. Använd den URL-länk som finns tryckt på instruktionsarket i Epson Edge Print-paketet för mer information.

قم بتنصيب Epson Edge Print على الكمبيوتر الذي ثبت عليه البرنامج الأساسي. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط المطبوع على الورقة الموجودة في حزمة Epson Edge Print .

Epson Edge Print را بر روی همان کامپیوتری که نرم افزار اولیه بر روی آن نصب شده است نصب کنید. جهت کسب اطلاعات بیشتر به URL مربوطه که روی برگه داخل پسته‌بندی Epson Edge Print چاپ شده است رجوع کنید.



DA Installation af software (kun Windows)

SV Installera programvaran (endast Windows)

FI Ohjelmiston asentaminen (vain Windows)

AR تثبيت البرنامج (نظام التشغيل Windows فقط)

NO Installere programvaren (kun Windows)

FA نصب نرم افزار (فقط Windows)

Sådan startes Epson Edge Print

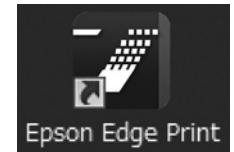
Epson Edge Print -ohjelmiston käynnistäminen

Slik starter du Epson Edge Print

Starta Epson Edge Print

كيف تشغيل
Epson Edge Print

نحوه راهاندازی
Epson Edge Print



Åbn Epson Edge Print med en af to følgende metoder:

- Dobbeltklik på genvejsikonet på skrivebordet.
- Klik på Windows startknap og vælg **Alle programmer > Epson Software > Epson Edge Print**.

Käynnistä Epson Edge Print -ohjelmisto käyttäen yhtä seuraavista tavoista:

- Kaksoisnapsauta pikakuvalle työpöydältä.
- Napsauta Windows-painiketta ja valitse **Kaikki ohjelmat > Epson Software > Epson Edge Print**.

Start Epson Edge Print med en av de følgende metodene:

- Dobbeltklikk på snarveisikonet på skrivebordet.
- Klikk på startknappen og velg **Alle programmer > Epson Software > Epson Edge Print**.

Starta Epson Edge Print med en av de två metoderna nedan:

- Dubbelklicka på genvägsikonen på skrivbordet.
- Klicka på startknappen i Windows och välj **Alla program > Epson Software > Epson Edge Print**.

افتح Epson Edge Print باستخدام أي من هاتين الطريقتين:

- انقر مرتين على أيقونة الاختصار على سطح المكتب.
- انقر على زر ابدأ في Windows وحدد كافة البرامج.

.Epson Edge Print < Epson Software < Windows

ابدأ Epson Edge Print را به يکی از دو روش زیر اجرا کنید:

- دو بار روی نماد میانبر روی دسکتاپ کلیک کنید.
- روی دکمه Start Windows کلیک و سپس همه برنامه ها را انتخاب کنید.

Første gang, du bruger Epson Edge Print, vil du blive bedt om at godkende licensaftalen. Se Epson Edge Print hjælp for mere information.

Kun käytät Epson Edge Print -ohjelmistoa ensimmäistä kertaa, pyydetään sinua hyväksymään lisenssisopimus. Katso Epson Edge Print -ohjeet saadaksesi lisätietoja.

Første gangen du bruker Epson Edge Print, vil du bli bedt om å akseptere lisensavtalen. Se Epson Edge Print for mer informasjon.

Du uppmanas att godkänna licensavtalet den första gången du använder Epson Edge Print. Mer information finns i hjälpen i Epson Edge Print.

عند استخدام Epson Edge Print لأول مرة، يطلب منك الموافقة على اتفاقية الترخيص. انظر قسم المساعدة في Epson Edge Print لمزيد من المعلومات.

اولین باری که از Epson Edge Print استفاده می‌کنید، از شما درخواست می‌شود توافقنامه مجوز را پذیرید. جهت کسب اطلاعات بیشتر، به راهنمای Epson Edge Print رجوع کنید.





DA Sådan bruger du printeren

SV Använda skrivaren



FI Tulostimen käyttö



AR استخدام الطابعة



NO Bruke skriveren



FA استفاده از چاپگر

Windows

Dernæst skal du tilføje medierne og begynde at bruge printeren.

For information om arbejdsgang og funktioner for udskrivning, se "General Information" (Generelle oplysninger).

Du kan åbne brugervejledningerne ved at klikke på ikonet **Epson Manuals**, der er oprettet på din computers skrivebord. Ikonet **Epson Manuals** oprettes, når der installeres brugervejledninger ved hjælp af "Installation af software" i forrige afsnit.

Lisää seuraavaksi tulostusmateriaali ja aloita tulostimen käyttö.

Tietoa tulostuksen työnkulusta ja toiminnosta on saatavilla kohdasta "General Information" (Yleistietoa).

Voit avata oppaat napsauttamalla tietokoneen työpöydälle luotua **Epson Manuals**-kuvaketta. **Epson Manuals**-kuvake luodaan silloin, kun oppaat asennetaan edellisen osion kohdan "Ohjelmiston asentaminen" mukaisesti.

Deretter legger du i media og begynner å bruke skriveren.

For informasjon om arbeidsflyten og handlinger for utskrift, se «General Information (Generell informasjon)».

Du kan åpne håndbøkene ved å klikke på ikonet for **Epson Manuals** på datamaskinenes skrivebord. Ikonet for **Epson Manuals** opprettes når håndbøkene installeres ved hjelp av «Installere programvaren» i forrige seksjon.

Ladda sedan mediet och starta utskriften med skrivaren.

För information om arbetsflödet vid utskrift och korrekt tillvägagångssätt, se "General Information (Allmän information)".

Du kan öppna handböckerna genom att klicka på **Epson Manuals**, som skapas på datorns skrivbord. **Epson Manuals** skapas när handböckerna installeras i samband med "Installera programvaran" i föregående avsnitt.

حمل الوسانط بعد ذلك وابدأ في استخدام الطابعة.

للاطلاع على معلومات حول سير عمل الطابعة وعملياتها. راجع "المعلومات العامة".

يمكنك قراءة الأدلة عن طريق الضغط على الأيقونة **Epson Manuals** (أدلة Epson) التي تم إنشاؤها على سطح مكتب جهاز الكمبيوتر الخاص بك. يتم إنشاء أيقونة **Epson Manuals** (أدلة Epson) عند تثبيت الأدلة باستخدام "تثبيت البرنامج" في القسم السابق.

سپس. رسانه را قرار دهید و شروع به استفاده از چاپگر کنید.

جهت اطلاع از روشها و گردش کار چاپ، به «General Information» (اطلاعات عمومی) رجوع کنید.

شما می‌توانید دفترچه‌های راهنمای آیکون **Epson Manuals** (دفترچه‌های راهنمای Epson) ایجاد شده بر روی دسکتاپ کامپیوتر خود باز کنید. آیکون **Epson Manuals** (دفترچه‌های راهنمای Epson) هنگام نصب دفترچه‌های راهنمای با استفاده از گزینه «نصب نرم افزار» در بخش قبلی ایجاد می‌شود.

Intet ikon for "Epson Manuals"

Scan QR-koden til højre for at få vist brugervejledningen.

"Epson Manuals"-kuvake

Katsele opasta skannaamalla oikealla oleva QR-koodi.

Ingen «Epson Manuals»-ikon

Skann QR-koden til høyre for å vise håndboken.

Ingen Epson Manuals

Skanna istället QR-koden till höger för att visa handboken.



أوجد أيقونة "Epson Manuals" (أدلة Epson).

امسح رمز الاستجابة السريع الموجود على اليمين مسحًا ضوئيًّا لعرض الدليل.

در صورت نبودن آیکون «Epson Manuals» (دفترچه‌های راهنمای Epson).

برای مشاهده دفترچه راهنمای، کد QR سمت راست را اسکن کنید.

Mac

Dernæst skal du ilægge medierne og begynde at bruge printeren. Du kan få vist en betjeningsvejledning ved at scanne QR-koden nedenfor.

Lisää seuraavaksi tulostusmateriaali ja aloita tulostimen käyttö. Ohjekirja voi katsella skannaamalla alla olevan QR-koodin.

Deretter legger du i media og begynner å bruke skriveren. En brukerhåndbok kan vises ved å skanne QR-koden nedenfor.

Ladda sedan mediet och starta utskriften med skrivaren. Du kan visa en användarhandbok genom att scanna QR-koden nedan.

حمل الوسائط بعد ذلك وأبدأ في استخدام الطابعة. يمكن الاطلاع على دليل الإرشادات عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة الموضح أدناه مسحًا ضوئيًّا.

سپس، رسانه را قرار دهید و شروع به استفاده از چاپگر کنید. برای مشاهده دفترچه راهنمای می‌توانید کد QR زیر را اسکن کنید.



Du kan få vist en video om, hvordan du ilægger medier og udfører vedligeholdelse, ved enten at scanne QR-koden til højre eller QR-mærketet på printeren.

Video, jossa näytetään, miten tulostusmateriaalia lisätään ja huoltotoimia suoritetaan, on katseltavissa skannaamalla joko oikeanpuoleinen QR-koodi tai tulostimessa oleva QR-tarra.

En video som viser hvordan du legger i media og utfører vedlikehold, kan vises ved å skanne enten QR-koden til høyre eller QR-koden på skriveren.

Du kan visa en video, som visar hur du laddar mediet och utför underhåll, genom att skanna antingen QR-koden till höger eller QR-dekalen på skrivaren.

يمكن مشاهدة مقطع فيديو يوضح كيفية تحميل الوسائط وإجراء الصيانة عن طريق مسح إما رمز الاستجابة السريعة الموجود على اليمين أو ملصق رمز الاستجابة السريعة الموجود على الطابعة مسحًا ضوئيًّا.

برای مشاهده ویدیوی مربوط به نحوه قرار دادن رسانه و انجام سرویس و نگهداری، می‌توانید یا کد QR سمت راست یا برچسب QR روی چاپگر را اسکن کنید.

